

OUG 5/2015 (M.Of. nr. 253 din 16.04.2015)	GEO 5/2015 (O.J. no. 253 of 16.04.2015)
<p>CAPITOLUL 1: Obiect</p> <p>Art. 1 - Prezenta ordonanță de urgență stabilește măsuri pentru protejarea mediului și a sănătății populației prin prevenirea sau reducerea efectelor negative ale generării și gestionării deșeurilor de echipamente electrice și electronice, denumite în continuare DEEE, prin reducerea efectelor globale ale utilizării resurselor și prin îmbunătățirea eficienței utilizării acestor resurse, potrivit prevederilor art. 1 și 4 din Legea 211/2011 privind deșeurile, republicată, pentru a contribui astfel la o dezvoltare durabilă.</p>	<p>CHAPTER 1: Object</p> <p>Art. 1 - This government emergency ordinance lays down measures to protect the environment and human health by preventing or reducing the adverse impacts of the generation and management of waste from electrical and electronic equipment, hereinafter named WEEE, by reducing overall impacts of resource use and improving the efficiency of such use in accordance with Articles 1 and 4 of Law 211/2011 on waste, republished, thereby contributing to sustainable development.</p>
<p>CAPITOLUL 2: Domeniu de aplicare</p> <p>Art. 2</p> <p>(1) Prevederile prezentei ordonanțe de urgență se aplică echipamentelor electrice și electronice, denumite în continuare EEE, după cum urmează:</p> <p>a) până la data de 14 august 2018, pentru EEE incluse în categoriile enumerate în anexa nr. 1, cu excepția celor prevăzute la art. 4;</p> <p>b) de la 15 august 2018, pentru toate EEE clasificate în categoriile enumerate în anexa nr. 2 cu excepția celor prevăzute la art. 4 și art. 5;</p> <p>(2) Anexa nr. 3 cuprinde o lista EEE care fac parte din categoriile prevăzute în anexa nr. 1.</p> <p>(3) Anexa nr. 4 cuprinde lista EEE care fac parte din categoriile prevăzute în anexa nr. 2.</p>	<p>CHAPTER 2: Scope</p> <p>Art. 2</p> <p>(1) The provisions of this emergency ordinance shall apply to electrical and electronic equipment, hereinafter named EEE, as follows:</p> <p>(a) until 14 August 2018, to EEE falling within the categories set out in Annex no. 1, with the exception of those provided for at Art. 4;</p> <p>(b) from 15 August 2018, to all EEE classified within the categories set out in Annex no. 2, with the exception of those provided for at Art. 4 and Art. 5;</p> <p>(2) Annex no. 3 contains a list of EEE which fall within the categories set out in Annex no. 1.</p> <p>(3) Annex no. 4 contains a list of EEE which fall within the categories set out in Annex no. 2.</p>
<p>Art. 3</p> <p>Prezenta ordonanță de urgență se aplică fără a aduce atingere prevederilor legislației privind siguranța și sănătatea, legislației privind produsele chimice, în special Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice, de modificare a Directivei 1999/45/CE și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 793/93 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 1488/94 al</p>	<p>Art. 3</p> <p>This emergency ordinance shall apply without prejudice to the requirements of the legislation on safety and health, on chemicals, in particular Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH), establishing a European Chemicals Agency, modifying Directive 1999/45/CE and abrogating Regulation (CEE) no. 793/93 of the Council and Regulation (CE) no. 1488/94 of the Commission, as well as the</p>

<p>Comisiei, precum și a Directivei 76/769/CEE a Consiliului și a Directivelor 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE și 2000/21/CE ale Comisiei, precum și legislației privind gestionarea deșeurilor și legislației privind proiectarea produselor.</p>	<p>Directive 76/769/CEE of the Council and of the Directives 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE and 2000/21/CE of the Commission, as well as of specific waste management or product design legislation.</p>
<p>Art. 4 - Prevederile prezentei ordonanțe de urgență nu se aplică pentru următoarele EEE:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) echipamente necesare pentru protecția intereselor naționale esențiale de securitate, inclusiv armele, munițiile și materialul de război destinate scopurilor specific militare; b) echipamente care sunt proiectate și instalate special ca parte a unui alt tip de echipament ce este exclus sau nu intră în domeniul de aplicare al prezentei ordonanțe de urgență, care își pot îndeplini rolul doar dacă sunt incluse în echipamentul respectiv; c) becuri cu filament. 	<p>Art. 4 – The provisions of this emergency ordinance shall not apply to any of the following EEE:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) equipment which is necessary for the protection of the essential interests of the security, including arms, munitions and war material intended for specifically military purposes; (b) equipment which is specifically designed and installed as part of another type of equipment that is excluded from or does not fall within the scope of this emergency ordinance, which can fulfil its function only if it is part of that equipment; (c) filament bulbs.
<p>Art. 5 - În plus față de echipamentele menționate la art. 4, începând cu data de 15 august 2018, prevederile prezentei ordonanțe de urgență nu se aplică pentru următoarele EEE:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) echipamente proiectate pentru a fi trimise în spațiu; b) unelte industriale fixe de mari dimensiuni; c) instalații fixe de mari dimensiuni, cu excepția echipamentelor care sunt în astfel de instalații, dar care nu sunt special proiectate și instalate ca parte a instalațiilor respective; d) mijloace de transport de persoane sau de marfă, cu excepția vehiculelor electrice cu două roți care nu sunt omologate; e) echipamente mobile fără destinație rutieră accesibile exclusiv pentru uz profesional; f) echipamente proiectate special doar în scopuri de cercetare și dezvoltare și accesibile doar în cadrul unor tranzacții între întreprinderi; g) dispozitive medicale și dispozitive medicale pentru diagnostic în vitro, atunci când se preconizează că aceste 	<p>Art. 5 – In addition to the equipment mentioned at art. 4, starting 15 of August 2018, the provisions of this emergency ordinance shall not apply to any of the following EEE:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) equipment designed to be sent into space; (b) large-scale stationary industrial tools; (c) large-scale fixed installations, except any equipment which is not specifically designed and installed as part of those installations; (d) means of transport for persons or goods, excluding electric two-wheel vehicles which are not type-approved; (e) non-road mobile machinery made available exclusively for professional use; (f) equipment specifically designed solely for the purposes of research and development that is only made available on a business-to-business basis; (g) medical devices and in vitro diagnostic medical devices, where such devices are expected to be infective prior to end of life, and active implantable medical devices.

<p>dispozitive vor fi infectate înaintea încheierii ciclului de viață, precum și dispozitive medicale implantabile active.</p>	
<p>CAPITOLUL 3: Definiții Art. 6 (1) În sensul prezentei ordonanțe de urgență, semnificația termenilor și expresiilor specifice este prevăzută în anexa nr. 5. (2) Definițiile prevăzute la alin. (1) utilizate în prezenta ordonanță de urgență se completează cu definițiile din anexa nr. 1 la Legea nr. 211/2011, republicată.</p>	<p>CHAPTER 3: Definitions Art. 6 (1) For this emergency ordinance, the meaning of specific terms and expressions is provided for in Annex no. 5. (2) To the definitions provided for in para (1), used in this emergency ordinance, the definitions of Annex no. 1 to Law no. 211/2011, republished, are added.</p>
<p>CAPITOLUL 4: Proiectarea produsului Art. 7 - Ministerul Economiei, Comerțului și Turismului promovează cooperarea dintre producători și reciclatori pentru identificarea de măsuri care să promoveze proiectarea și producerea de EEE, în special pentru a facilita reutilizarea, demontarea și valorificarea acestora sau a componentelor și materialelor atunci când devin DEEE, fără a aduce atingere cerințelor privind buna funcționare a pieței și proiectarea produselor, inclusiv prevederilor din Hotărârea Guvernului nr. 55/2011 privind stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.</p>	<p>CHAPTER 4: Product design Art. 7 – The Ministry of Economy, Trade and Tourism encourages cooperation between producers and recyclers for identifying measures to promote the design and production of EEE, notably in view of facilitating re-use, dismantling and recovery of WEEE, its components and materials when they become WEEE, without prejudice to the requirements for the good market functioning and products design, including the provisions of the Government Decision no. 55/2011, on setting the requirements for ecological designing, applicable to products having an energy impact.</p>
<p>Art. 8 - Producătorii care introduc în fabricație EEE sunt obligați: a) să aplice cerințele de proiectare ecologică ce facilitează reutilizarea și tratarea DEEE prevăzute în Hotărârea Guvernului nr. 55/2011; b) să nu împiedice reutilizarea DEEE prin caracteristici specifice de proiectare sau prin procedee specifice de fabricare, cu excepția cazului în care aceste caracteristici specifice de proiectare sau procedee specifice de fabricare prezintă avantaje determinante, de exemplu, în ceea ce privește protecția mediului și/sau cerințele de siguranță.</p>	<p>Art. 8 – The producers manufacturing EEE are compelled> a) to employ the ecodesign requirements facilitating re-use and treatment of WEEE established in the Government Decision no. 55/2011; b) not to prevent, through specific design features or manufacturing processes, WEEE from being re-used, unless such specific design features or manufacturing processes present overriding advantages, for example, with regard to the protection of the environment and/or safety requirements.</p>
<p>CAPITOLUL 5: Colectarea separată Art. 9 (1) Pentru a asigura tratarea corectă a tuturor DEEE colectate și pentru atingerea unui nivel ridicat de colectare separată a DEEE, preluarea DEEE provenite de la gospodăriile particulare se realizează de către:</p>	<p>CHAPTER 5: Separate collection Art. 9 (1) To ensure the correct treating of all WEEE collected and for attaining a high degree of separate collection of WEEE, taking over of WEEE from private households is done by:</p>

<p>a) serviciul public de colectare a DEEE organizat potrivit art. 36 alin. (2) lit. d) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;</p> <p>b) distribuitori, potrivit prevederilor art. 11;</p> <p>c) centre de colectare organizate de operatori economici autorizați pentru colectarea DEEE care acționează în baza unui contract cu producători/organizații colective sau a unui contract cu operatori economici care desfășoară operații de tratare a DEEE în numele producătorilor/organizațiilor colective.</p> <p>(2) Activitatea desfășurată de distribuitori potrivit prevederilor alin. (1) lit. b) nu se supune cerințelor de înregistrare sau de autorizare prevăzute în Legea 211/2011, republicată.</p> <p>(3) Distribuitorii prevăzuți la alin. (1) lit. b) sunt obligați să predea DEEE colectate către centrele de colectare prevăzute la alin. (1) lit. a) și c) sau direct operatorilor economici care desfășoară activități de tratare a DEEE în vederea valorificării, în numele producătorilor.</p> <p>(4) Centrele de colectare prevăzute la alin. (1) lit. a) și c) au obligația de a prelua toate DEEE de la deținători și distribuitori, în mod gratuit, și de a asigura evidența DEEE intrate și ieșite din centrele de colectare, inclusiv a DEEE încredințate în vederea pregătirii pentru reutilizare unităților specializate pentru desfășurarea acestei activități.</p> <p>(5) Se interzice eliminarea DEEE sub formă de deșeuri municipale nesortate, astfel cum sunt definite la art. 2 alin. (4) pct. 3 din Legea serviciului de salubritate a localităților nr. 101/2006, republicată, precum și predarea DEEE către, respectiv, preluarea DEEE de către alți operatori economici decât cei prevăzuți la alin. (1).</p>	<p>a) the public service for collecting WEEE organized according to art. 36 (2) d) of Law 215/2001, on local public administration, as republished and amended;</p> <p>b) distributors, according to art. 11;</p> <p>c) collection centers organized by economic operators authorized for collecting WEEE, acting based on an agreement with the producers/collective organizations or on an agreement with economic operators undertaking treatment of WEEE operation on behalf of producers/collective organizations.</p> <p>(2) The activity undertaken by distributors according to para (1) b) is not to be registered or authorized according to Law 211/2011, republished.</p> <p>(3) The distributors provided for at para (1) b) are compelled to hand over collected WEEE to collection centers provided for at para (1) a) or directly to the economic operators running activities for treating WEEE with a view to recovery, on behalf of the producers.</p> <p>(4) The collection centers provided for at para (1) a) and c) have to obligation to take over all WEEE from keepers and distributors, free of charge, and to keep record of WEEE in and out of the collection centers, including of WEEE entrusted for re-use preparing to units specialized in this type of activity.</p> <p>(5) It is forbidden the disposal of WEEE in the form of unsorted municipal waste, as defined at art. 2 para (4) point 3 of Law on salubritation no. 101/2006, republished, as well as the handing over of WEEE to, respectively, taking over of WEEE by other economic operators than the ones provided at para (1).</p>
<p>Art. 10</p> <p>(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor alin. (2)-(5), art. 9 alin. (1) și art. 11, producătorii organizează și exploatează sisteme individuale sau colective de preluare a DEEE provenite de la gospodăria particulară, cu obligația preluării tuturor DEEE rezultate de la EEE introduse pe piață, cu condiția ca aceste sisteme să respecte obiectivele prezentei ordonanțe de urgență,</p>	<p>Art. 10</p> <p>(1) Without prejudice to the provisions of paras (2)-(5) herein, of art. 9, para (1) and of art. 11, the producers organize and exploit individual or collective systems for taking over WEEE from private households, with the obligation of taking over all WEEE from EEE put on the market, on condition that these systems comply with the objectives of this emergency ordinance, as well as with the</p>

<p>precum și reglementările legale în vigoare legate de protecția mediului.</p> <p>(2) Unitățile administrativ-teritoriale prin autoritățile deliberative asigură, potrivit dispozițiilor Legii serviciilor comunitare de utilități publice nr. 51/2006, republicată, cu completările ulterioare, colectarea DEEE provenite de la gospodăriile particulare, prin cel puțin una din următoarele:</p> <p>a) centre fixe de colectare, cel puțin unul la 50.000 de locuitori, dar nu mai puțin de un centru în fiecare unitate administrativ-teritorială;</p> <p>b) puncte de colectare mobile în măsura în care acestea sunt accesibile populației ca amplasament și perioadă de timp disponibilă;</p> <p>c) colectare periodică, cu operatori desemnați, cel puțin o dată pe trimestru.</p> <p>(3) Unitățile administrativ-teritoriale prin autoritățile deliberative stabilesc înființarea și/sau operarea centrelor publice de colectare menționate la alin. (2) de către autoritățile executive sau de către operatori economici, potrivit dispozițiilor Legii nr. 51/2006, republicată, cu completările ulterioare, și cu respectarea prevederilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 337/2006, cu modificările și completările ulterioare.</p> <p>(4) Centrele și punctele de colectare publice prevăzute la alin (2) lit. a) și b) se amplasează în locuri și la distanțe care să asigure un acces facil, ținându-se seama în special de densitatea populației.</p> <p>(5) Producătorii sau organizațiile colective care acționează în numele acestora sunt obligați să asigure preluarea tuturor deșeurilor de echipamente electrice și electronice provenite de la gospodăriile particulare colectate separat potrivit art. 9 alin. (1).</p> <p>(6) Obligația prevăzută la alin. (5) se aplică inclusiv pentru DEEE care nu conțin componentele esențiale sau a celor care conțin alte deșeuri decât DEEE și în special și prioritar în ceea ce privește echipamentele de transfer termic care conțin substanțe care</p>	<p>legal regulations in force concerning environment protection.</p> <p>(2) Administrative-regional units, by deliberative authorities, ensure, according to Law on community services for public utilities no. 51/2006, republished, as amended, the collection of WEEE from private households, at least by one of the following:</p> <p>a) fixed collection centers, at least one for every 50,000 inhabitants, but not less than one center in each administrative-territorial unit;</p> <p>b) mobile collections points, to the extent that they are accessible to people from the location and opening hours point of view;</p> <p>c) periodical collection, by appointed operators, at once every quarter.</p> <p>(3) Administrative-regional units, by deliberative authorities, decide upon the setting-up and/or the operation of public collection centers mentioned at para (2) by the executive authorities or by economic operators, according to Law on community services for public utilities no. 51/2006, republished, as amended, and by observing the provisions of Emergency Government Ordinance no. 34/2006 on public procurement, as approved and amended by Law no. 337/2006, subsequently amended.</p> <p>(4) The public collection centers and points provided for at para (2) a) and b) are set in places and at distances allowing easy accessibility, taking into account, in particular, the population density.</p> <p>(5) The producers or the collective organizations acting on their behalf are compelled to ensure the taking over of all WEEE from private households separately collected according to art. 9, para (1).</p> <p>(6) The obligation provided for at para (5) is applicable also for WEEE that do not contain its essential components or if the equipment contains waste other than WEEE and notably, and as a matter of priority, for temperature exchange equipment containing ozone-depleting substances and fluorinated greenhouse gases, fluorescent lamps containing mercury,</p>
--	---

depreciază stratul de ozon și gaze fluorurate cu efect de seră, lămpile fluorescente care conțin mercur, panourile fotovoltaice și echipamentele de mici dimensiuni prevăzute la pct. 5 și 6 din anexa nr. 2.	photovoltaic panels and small equipment as referred to in categories 5 and 6 of Annex no. 2.
<p>Art. 11</p> <p>(1) La furnizarea unui produs nou, la solicitarea cumpărătorului, distribuitorii sunt obligați să preia DEEE în sistem "unul la unul", fără a solicita plată, în aceleași condiții precum cele de livrare a produsului nou, dacă echipamentul este de tip echivalent și a îndeplinit aceleași funcții ca echipamentul nou furnizat și să informeze cumpărătorul, despre aceasta posibilitate înainte de achiziționarea produsului.</p> <p>(2) Distribuitorii care au spații de vânzare în domeniul EEE de cel puțin 400 m² au obligația să asigure colectarea cu titlu gratuit a DEEE de dimensiuni foarte mici de la utilizatorii finali, în cadrul magazinelor sau în imediata apropiere a acestora, fără obligația de a cumpăra EEE de un tip echivalent.</p>	<p>Art. 11</p> <p>(1) When supplying a new product, upon purchaser's request, distributors are compelled to take over WEEE on a one-to-one basis, free of charge, under the same conditions as for the delivery of the new product, as long as the equipment is of equivalent type and has fulfilled the same functions as the supplied equipment, and to inform the purchaser about this possibility before the product's purchase.</p> <p>(2) Distributors with sales areas relating to EEE of at least 400 m² have the obligation to provide for the collection of very small WEEE from end-users free of charge, inside their shops or in their immediate proximity, with no obligation to buy EEE of an equivalent type.</p>
<p>Art. 12</p> <p>(1) Pentru DEEE care, în urma unei contaminări, prezintă riscuri pentru sănătatea și siguranța personalului în materie de sănătate și siguranță, distribuitorul poate refuza preluarea în conformitate cu art. 11, pe bază de proces-verbal disponibil pentru organele de control.</p> <p>(2) Deținătorul are obligația de a preda DEEE prevăzute la alin. (1) împreună cu procesul verbal prevăzut la alin. (1) direct la centrele de colectare prevăzute la art. 9 alin. (1) lit. a) și c).</p>	<p>Art. 12</p> <p>(1) For WEEE that, because of contamination, presents a health and safety risk to personnel, the distributor may refuse the taking over according to art. 11, based on a minutes available for controlling bodies.</p> <p>(2) The owner has the obligation to hand over the WEEE provided for at para (1), with the minutes provided for at para (1), directly to the collection centers provided for at art. 9, para (1) a) and c).</p>
<p>Art.13 - Pentru alte tipuri de DEEE decât cele provenite de la gospodării particulare și fără a aduce atingere art. 33, producătorii asigură colectarea acestor DEEE, printr-unul din sistemele prevăzute de prezenta ordonanță de urgență.</p>	<p>Art. 13 - In the case of WEEE other than those from private households, and without prejudice to art. 23, producers ensure the the collection of such WEEE, by one of the systems provided for by this emergency ordinance.</p>
<p>CAPITOLUL 6: Eliminarea și transportul DEEE colectate</p> <p>Art.14 - Se interzice eliminarea DEEE colectate separat care nu au fost supuse operațiilor specifice de tratare potrivit prevederilor art. 20-24.</p>	<p>CHAPTER 6: Disposal and transport of collected WEEE</p> <p>Art. 14 – It is forbidden the disposal of separately collected WEEE which has not yet undergone the treatment specific operations according to art. 20-24.</p>
<p>Art.15 - Operatorii economici care desfășoară activități de colectare și transport al DEEE colectate separat trebuie să asigure</p>	<p>Art. 15 – Economic operators undertaking activities of collection and transport of separately collected WEEE must ensure optimal</p>

<p>condiții optime pentru ca acestea să poată fi pregătite pentru reutilizare, reciclare și pentru izolarea substanțelor periculoase.</p>	<p>conditions for preparing them for re-use, recycling and the confinement of hazardous substances.</p>
<p>Art.16 (1) Pentru a maximiza gradul de pregătire pentru reutilizare, în centrele de colectare publice a DEEE prevăzute la art. 9 alin. (1) lit. a) și c) trebuie să se asigure, înainte de efectuarea oricărui transfer, separarea la punctul de colectare a DEEE care urmează să fie pregătite pentru reutilizare de alte DEEE colectate separat, împreună cu personalul din unitățile specializate având ca domeniu de activitate și reutilizarea DEEE. (2) Unitățile specializate având ca domeniu de activitate reutilizarea DEEE sunt obligate să asigure predarea componentelor și a materialelor rezultate de la DEEE preluate conform alin. (1), care nu pot fi reutilizate, la centrul de colectare respectiv.</p>	<p>Art. 16 (1) In order to maximise preparing for re-use, in the WEEE public collection centers provided for at art. 9 para (1) a) and c) must be ensured, prior to any further transfer, the separation at the collection points of WEEE that is to be prepared for re-use from other separately collected WEEE, together with the personnel from the specialized units having as object of activity also the re-use of WEEE. (2) The specialized units having as object of activity the re-use of WEEE are compelled to ensure the handing over of all components and materials resulted from WEEE taken over according to para (1), which cannot be re-used, to the respective collection center.</p>
<p>CAPITOLUL 7: Rata de colectare Art.17 – Începând cu data de 1 ianuarie 2016, fără a aduce atingere art. 10, producătorii de EEE sunt obligați să realizeze ratele de colectare minime prevăzute în tabelul din anexa nr. 6, calculate ca raport procentual între masa totală a DEEE colectate în anul respectiv potrivit art. 9-16 și masa medie a cantității totale de EEE introduse pe piață în cei trei ani precedenți.</p>	<p>CHAPTER 7: Collection rate Art. 17 – From January 1st 2016, without prejudice to art. 10, EEE producers are compelled to meet the minimal collection rates provided for in the chart in Annex no. 6, expressed as a percentage of the weight of the total WEEE collected in that year according to art. 9-16 and the average weight of the total quantity of EEE placed on the market in the three preceding years.</p>
<p>Art.18 - Până la 31 decembrie 2015, producătorii de EEE sunt obligați să organizeze colectarea DEEE provenite de la gospodăriile particulare astfel încât să realizeze o rată medie de colectare separată la nivel național de cel puțin 4 kg/locuitor/an.</p>	<p>Art. 18 - Until 31 December 2015, EEE producers are compelled to organize the collection of WEEE from private households so that to fulfill a rate of separate collection of at least 4 kilograms on average per inhabitant per year at national level.</p>
<p>Art. 19 – Pentru a se stabili dacă s-a atins rata minimă de colectare, producătorii sau organizațiile colective care acționează în numele acestora și operatorii economici care desfășoară activități de colectare și tratare transmit Agenției Naționale pentru Protecția Mediului informațiile privind DEEE colectate separat, potrivit art. 9 - 12, incluzând în raport cel puțin date referitoare la DEEE care: a) au fost preluate de centrele de colectare și tratare; b) au fost preluate de distribuitori;</p>	<p>Art. 19 – In order to establish whether the minimum collection rate has been achieved, the producers or the collective organizations acting on their behalf and the economic operators undertaking collecting and treating activities send to the National Environment Protection Agency data about WEEE separately collected, according to art. 9-12, including in the report at least data referring to WEEE which: a) were taken over by the collecting and treating centers; b) were taken over by distributors;</p>

<p>c) au fost colectate separat de către producători sau operatori economici care colectează în numele acestora.</p>	<p>c) were separately collected by producers or by economic operators collecting on their behalf.</p>
<p>CAPITOLUL 8: Tratarea corespunzătoare Art. 20 – Operațiile de tratare și de valorificare sau reciclare, exceptând pregătirea pentru reutilizare, desfășurate de operatorii economici autorizați trebuie să cuprindă cel puțin înlăturarea tuturor lichidelor și o tratare selectivă a materiilor și componentelor DEEE în conformitate cu anexa nr. 7.</p>	<p>CHAPTER 8: Proper treatment Art. 20 - Treatment and recovery or recycling operations, other than preparing for re-use, undertaken by the authorized economic operators need to include, as a minimum, the removal of all fluids and a selective treatment of WEEE materials and components in accordance with Annex no. 7.</p>
<p>Art. 21 - Operatorii economici care efectuează operațiuni de colectare și/sau de tratare sunt obligați să stocheze și să trateze DEEE potrivit cerințelor tehnice prevăzute în anexa nr. 8.</p>	<p>Art. 21 – The economic operators carrying out collection and/or treatment operations are compelled to store and treat WEEE in compliance with the technical requirements set out in Annex no. 8.</p>
<p>Art. 22 (1) Producătorii sunt obligați să instituie sisteme care să permită valorificarea DEEE, utilizând cele mai bune tehnici disponibile, astfel cum sunt definite la art. 3 lit.j) din Legea nr. 278/2013 privind emisiile industriale. (2) Producătorii pot institui sistemele prevăzute la alin (1) în mod individual sau colectiv.</p>	<p>Art. 22 (1) Producers are compelled to set up systems to provide for the recovery of WEEE, using best available techniques, as they are defined in art. 3 j) of Law no. 278/2013 on industrial emissions. (2) The systems provided for at para (1) may be set up by producers individually or collectively.</p>
<p>Art. 23 (1) Se consideră că sunt respectate obligațiile referitoare la tratarea DEEE dacă sunt respectate standardele europene și standardele române originale, după caz, pentru tratare, inclusiv valorificare, reciclare și pregătire pentru reutilizare, a DEEE. (2) Lista cuprinzând standardele române care adoptă standardele europene și standardele române originale din domeniul tratării, inclusiv valorificării, reciclării și pregătirii pentru reutilizare a DEEE, prevăzute la alin. (1), se aprobă prin ordin al ministrului mediului, apelor și pădurilor, în termen de 90 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență, care se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I. (3) Se consideră a fi respectate cerințele tehnice stabilite în anexa nr. 7, în situația în care operatorii economici autorizați pentru efectuarea operațiunilor de tratare aplică standardele cuprinse în lista prevăzută la alin. (2).</p>	<p>Art. 23 (1) The obligations concerning the treatment of WEEE are deemed fulfilled if the European and original Romanian, as the case may be, standards for the treatment, including recovery, recycling and preparing for re-use, of WEEE, are complied with. (2) The list of Romanian standard adopting the European standards and of the original Romanian standards for the treatment, including recovery, recycling and preparing for re-use of WEEE, provided for at para (1), are approved by order of the minister of environment, waters and forests, within 90 days as of the entering into force of this emergency ordinance, which is to be published in the Romania's Monitorial Official, Part I. (3) The technical requirements set-up in Annex no. 7 are deemed to be met in case the economic operators authorized for carrying out treatment operations apply the standards included on the list provided for at para (2).</p>

<p>Art. 24 - Ministerul Mediului, Apei și Pădurilor, prin facilitarea accesului la informație, încurajează operatorii economici care efectuează operațiuni de tratare să introducă sisteme certificate de management de mediu în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1221/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 noiembrie 2009 privind participarea voluntară a organizațiilor la un sistem comunitar de management de mediu și audit (EMAS) și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 761/2001 și a Deciziilor 2001/681/CE și 2006/193/CE ale Comisiei.</p>	<p>Art. 24 – The Ministry of Environment, Waters and Forests, by facilitating access to information, encourages economic operators which carry out treatment operations to introduce certified environmental management systems in accordance with Regulation (EC) No 1221/2009 of the European Parliament and of the Council of 25 November 2009 on the voluntary participation by organisations in a Community eco-management and audit scheme (EMAS) and on abrogating Regulation (CE) no. 761/2001 and Decisions 2001/681/CE and 2006/193/CE of the Commission.</p>
<p>CAPITOLUL 9: Autorizații Art. 25 (1) Operatorii economici efectuează operațiuni de tratare a DEEE numai dacă dețin autorizație de mediu, potrivit prevederilor art. 32 din Legea nr. 211/ 2011, republicată. (2) Autoritatea emitentă a autorizației de mediu prevăzută la alin. (1) este obligată să indice explicit tipurile de DEEE care pot fi tratate, potrivit anexei nr. 1. (3) Începând cu data de 15 august 2018 obligația prevăzută la alin. (2) se realizează cu respectarea anexei nr. 2. (4) Derogările de la obligația de autorizare se acordă numai cu respectarea prevederilor art. 34-36 din Legea nr. 211/2011, republicată. (5) La eliberarea autorizației de mediu prevăzută la alin. (1) și a înregistrării în cazul în care au fost acordate derogări de la autorizare potrivit alin. (4), autoritatea emitentă se asigură că sunt incluse toate condițiile necesare pentru respectarea cerințelor prevăzute la art. 20-23 și pentru realizarea obiectivelor de valorificare prevăzute la art. 27. (6) Obligațiile producătorilor prevăzute în prezenta ordonanță de urgență se pot realiza: a) individual; b) prin transferarea responsabilităților, pe bază de contract, către o persoană juridică legal constituită, denumită organizație colectivă. (7) Procedura și criteriile de licențiere, revizuire, vizare anuală și anulare a licenței de operare a organizațiilor colective și de</p>	<p>CHAPTER 9: Authorizations Art. 25 (1) The economic operators undertake WEEE treatment operations only if holding environmental authorization, according to art. 32 of Law no. 211/2011, republished. (2) The authority issuing the environmental authorization provided for para (1) is compelled to expressly mention the types of WEEE which can be treated, according to Annex no. 1. (3) Starting with August 15th, 2018, the obligation provided for at para (2) is fulfilled by complying with Annex no. 2. (4) Exemptions from authorization requirements are granted only according to provisions of art. 34-36 of Law no. 211/2011, republished. (5) Upon issuing the environmental authorization provided for at para (1) and the registration in case exemptions from authorization were granted according to para (4), the issuing authority will make sure that all conditions necessary for fulfilling the requirements provided for at art. 20-23 and for meeting the recovery objectives provided for at art. 27 are included. (6) The producer’s obligations provided for in this emergency ordinance may be fulfilled: a) individually; b) by transferring the responsibilities, on a contract basis, to an organization legally established, named collective organization. (7) The procedure and criteria for licensing, reviewing, annual checking and cancelling of the operating license of collective organizations and for approving the operating plan for producers</p>

<p>aprobare a planului de operare pentru producătorii care își îndeplinesc în mod individual obligațiile prevăzute de prezenta ordonanță de urgență, procedura și criteriile de licențiere a reprezentanților autorizați prevăzuți la art. 40, precum și pentru aprobarea componentei și atribuțiilor comisiei de autorizare se stabilesc prin ordin comun al ministrului mediului, apelor și pădurilor și al ministrului economiei, comerțului și turismului, în termen de 90 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență, care se publică în Monitorul Oficial al României.</p> <p>(8) Autorizarea, reautorizarea, revizuirea și vizarea anuală a licenței de operare pentru organizațiile colective și aprobarea planului de operare pentru producătorii prevăzuți la alin. (6) lit. a) se exceptează de la prevederile art. 2 alin. (1) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 27/2003 privind procedura aprobării tacite, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 486/2003, cu modificările și completările ulterioare.</p>	<p>undertaking individually the obligations provided for by this emergency ordinance, the procedure and criteria for licensing the authorized representatives provided for at art. 40, as well as for approving the composition and the competence of the authorizing commission, are established by a common order of the minister of environment, waters and forests and of the minister of economy, trade and tourism, within 90 days as of the entering into force of this emergency ordinance, which is to be published in the Romania's Monitor Official, Part I.</p> <p>(8) The authorization, re-authorization, reviewing and annual checking of the operating license for the collective organization and the approving of the operating plan for producers provided for at para (6) a) are excepted from the provisions of art. 2 para (1) of Government Emergency Ordinance no. 27/2003 concerning the tacite approval procedure, approved with amendments by Law no. 486/2003, as subsequently amended.</p>
<p>CAPITOLUL 10: Transferuri de DEEE Art. 26</p> <p>(1) Transferul în alt stat membru sau exportul în afara Uniunii Europene a DEEE în vederea tratării se face cu respectarea prevederilor privind transferul deșeurilor cuprinse în Regulamentul (CE) nr. nr. 1.013/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 iunie 2006 privind transferurile de deșeuri și Regulamentul (CE) nr. 1.418/2007 al Comisiei din 29 noiembrie 2007 privind exportul anumitor deșeuri destinate recuperării enumerate în anexa III sau IIIA la Regulamentul (CE) nr. 1.013/2006 al Parlamentului European și al Consiliului în anumite țări în care Decizia OCDE privind controlul circulației transfrontaliere a deșeurilor nu se aplică.</p> <p>(2) DEEE exportate în țări din afara Uniunii Europene se iau în calcul pentru îndeplinirea obligațiilor și obiectivelor prevăzute la art. 27 din prezenta ordonanta de urgenta numai în măsura în care, respectând Regulamentul (CE) nr. 1.013/2006 și Regulamentul (CE) nr. 1.418/2007, exportatorul dovedește că tratarea s-a desfășurat în condiții echivalente cu cerințele prevăzute de prezenta ordonanță de urgență.</p>	<p>CHAPTER 10: Shipments of WEEE Art. 26</p> <p>(1) The shipment of WEEE in another member state or export outside EU, for treatment operation, may be undertaken provided that is in compliance with Regulation (EC) No 1013/2006 of the European Parliament and of the Council of 14 June 2006 concerning shipments of waste and with Commission Regulation (EC) No 1418/2007 of 29 November 2007 concerning the export for recovery of certain waste listed in Annex III or IIIA to Regulation (EC) No 1013/2006 of the European Parliament and of the Council to certain countries to which the OECD Decision on the control of transboundary movements of wastes does not apply.</p> <p>(2) WEEE exported out of the Union shall only count towards the fulfilment of obligations and targets set out in art. 27 of this emergency ordinance if, in compliance with Regulations (EC) No 1013/2006 and (EC) No 1418/2007, the exporter can prove that the treatment took place in conditions that are equivalent to the requirements of this emergency ordinance.</p>

CAPITOLUL 11: Obiectivele privind valorificarea**Art. 27**

(1) Producătorii de EEE sunt obligați să se asigure că pentru toate DEEE colectate separat, potrivit art. 9 - 12 și trimise spre tratare în mod individual sau prin organizațiile colective, în conformitate cu art. 20-26, se îndeplinesc obiectivele minime prevăzute în anexa nr. 9.

(2) Operatorii economici care dețin autorizație de mediu pentru desfășurarea de activități de tratare a DEEE au obligația de a îndeplini obiectivele minime prevăzute în anexa nr. 9 pentru toate DEEE primite spre tratare și de a transmite datele privind ratele de valorificare realizate entităților care au trimis DEEE spre tratare.

(3) Atingerea obiectivelor, prevăzute în anexa nr. 9, se calculează pentru fiecare categorie ca raport procentual dintre masa fracțiilor provenite din tratarea DEEE intrate în instalația de valorificare sau reciclare/pregătire pentru reutilizare și masa tuturor DEEE colectate separat, din categoria respectivă.

(4) Activitățile preliminare, inclusiv sortarea și stocarea anterioare valorificării, nu sunt luate în considerare la realizarea obiectivelor prevăzute la alin. (1).

(5) În vederea calculării obiectivelor prevăzute la alin. (1), producătorii sau colecții și operatorii de tratare care acționează în numele lor sunt obligați să dețină și să consemneze în registre masa DEEE, a componentelor, materiilor sau substanțelor acestora la ieșirea din punctul de colectare, la intrarea și ieșirea din instalațiile de tratare, precum și la intrarea în instalația de valorificare sau reciclare/pregătire pentru reutilizare.

(6) Operatorii instalațiilor de valorificare sau reciclare/pregătire pentru reutilizare sunt obligați să dețină și să consemneze în registre masa produselor și a materialelor la intrarea și ieșirea din instalația de valorificare, reciclare sau pregătire pentru reutilizare și să transmită aceste date agențiilor județene pentru protecția mediului, precum și entităților care au trimis DEEE spre tratare pentru a fi comunicate producătorilor sau organizațiilor colective.

(7) Ministerul Economiei, Comerțului și Turismului propune teme de cercetare pentru dezvoltarea de noi tehnologii de valorificare,

CHAPTER 11: Recovery targets**Art. 27**

(1) EEE producers are compelled to ensure, regarding all WEEE separately collected in accordance with art. 9-12 and sent for treatment individually or through the collective organizations, in accordance with art. 20-26, that they meet the minimum targets set out in Annex no. 9.

(2) The economic operators holding environmental authorization for undertaking treatment of WEEE have the obligation to meet the minimum targets set out in Annex no.9 for all WEEE received for treating and to transmit data about the recovery rates to the entities sending WEEE for treatment.

(3) The achievement of the targets provided for in Annex no. 9 shall be calculated, for each category, by dividing the weight of the fractions from the WEEE that enters the recovery or recycling/preparing for re-use facility, by the weight of all separately collected WEEE, for each category, expressed as a percentage.

(4) Preliminary activities including sorting and storage prior to recovery shall not count towards the achievement of the targets provided for at para (1).

(5) For the purpose of calculating the targets provided for at para (1), producers or collectors or the treating facilities acting on their behalf are compelled to keep records on the weight of WEEE, its components, materials or substances when leaving (output) the collection facility, entering (input) and leaving (output) the treatment facilities and when entering (input) the recovery or recycling/preparing for re-use facility.

(6) The operators of recovery or recycling/preparing for re-use facilities are compelled to keep records on the weight of products and materials when entering (input) and leaving (output) the recovery or recycling/preparing for re-use facility and to send these data to the environment protection county agencies, as well as to the entities sending WEEE for treatment for being communicated to the producers or to the collective societies.

(7) The Ministry of Economy, Trade and Tourism proposes research themes for the development of new recovery, recycling

<p>reciclare și tratare a DEEE în cadrul programelor de cercetare, la solicitarea operatorilor economici.</p>	<p>and treatment technologies, as part as of research programs, upon the request of the economic operators.</p>
<p>CAPITOLUL 12: Finanțarea gestionării DEEE provenite de la gospodăriile particulare Art. 28 (1) Producătorii au obligația să asigure finanțarea colectării, tratării, valorificării și eliminării în condiții de protecție a mediului a DEEE provenite de la gospodăriile particulare. (2) Pentru produsele care au fost introduse pe piață după data de 31 decembrie 2006, fiecare producător este răspunzător de finanțarea operațiunilor prevăzute la alin. (1) privind deșeurile provenite de la propriile produse. (3) Producătorul poate opta să îndeplinească obligația prevăzută la alin. (2) fie în mod individual, fie prin intermediul organizațiilor colective.</p>	<p>CHAPTER 12: Financing in respect of WEEE from private households Art. 28 (1) Producers have the minimum obligation to provide at least for the financing of the collection, treatment, recovery and environmentally sound disposal of WEEE from private households. (2) For products placed on the market later than 31 December 2006, each producer shall be responsible for financing the operations referred to in para (1)1 relating to the waste from his own products. (3) The producer may choose to fulfil the obligation provided for at para (2) either individually or by joining a collective scheme.</p>
<p>Art. 29 (1) Pentru evitarea unor situații în care costurile de gestionare a DEEE provenite de la produse orfane să fie suportate de populație sau de producătorii care rămân în activitate, fiecare producător trebuie să asigure o garanție la introducerea unui EEE pe piață, care să demonstreze că va fi finanțată gestionarea tuturor DEEE provenite de la EEE respective, potrivit prevederilor prezentei ordonanțe de urgență. (2) Garanția finanțării operațiunilor prevăzute la art. 28 alin. (1) și (2) pentru producătorii de EEE constă în: a) scrisoare de garanție bancară sau poliță de asigurare pentru reciclare la dispoziția Administrației Fondului pentru Mediu, denumită în continuare AFM, pentru perioada de garantare, a cărei valoare reprezintă costurile finanțării operațiunilor prevăzute la alin. (1) pentru EEE introduse pe piața națională, corectate cu dobânda ROBOR la an; sau b) aderarea la una dintre organizațiile colective care acționează în numele producătorilor, autorizate potrivit art. 25 alin. (7).</p>	<p>Art. 29 (1) With a view to avoiding cases where the WEEE management costs from orphan products be borne by the population or by the active producers, each producer must provide a guarantee when placing a product on the market showing that the management of all WEEE from the respective EEE will be financed according to this emergency ordinance. (2) The guarantee for financing the operations provided for at art. 28 para (1) and (2) for EEE producers takes the form of: a) a bank guarantee letter or a recycling insurance at the disposal of the Environment Fund Administration, hereinafter named AFM, for the guarantee time, whose value represents the costs of financing the operations provided for at para (1) for EEE put on the national market, corrected with ROBOR annual interest; or b) Participation in one of the collective organizations acting on producers' name and behalf, authorized according to art. 25, para (7).</p>
<p>Art. 30 (1) Fiecare organizație colectivă care acționează în numele producătorilor, autorizată conform art. 25 alin. (7), este obligată să constituie o garanție de finanțare a operațiunilor prevăzute la</p>	<p>Art. 30 (1) Each collective organization acting in the name of the producers, authorized according to art. 25, para (7), is compelled to ensure a guarantee for financing the operations provided for</p>

<p>art. 28 alin. (1) și (2), pentru DEEE provenite de la produsele aflate încă în perioada de garantare introduse pe piața națională de către producătorii care au aderat la organizația colectivă și care au încetat activitatea.</p> <p>(2) Garanția prevăzută la alin. (1) se constituie anual, până la data de 31 martie a anului următor celui în care s-a desfășurat activitatea, sub forma unei scrisori de garanție bancară sau polițe de asigurare de garanție pentru reciclare la valoarea corespunzătoare sumelor plătite pentru EEE în cauză de către operatorii economici respectivi către organizația colectivă, corectate cu dobânda ROBOR la an la dispoziția AFM.</p> <p>(3) Beneficiarul garanției prevăzute la alin. (1) este AFM, în condițiile legii, în caz de încetare a activității organizației colective.</p>	<p>at art. 28, para (1) and (2), for WEEE from the products still within the guarantee time put on the national market by the producers having adhered to the collective organization and whose activity has ceased.</p> <p>(2) The guarantee provided for at para (1) is set up every year, before March 31st of the year following the year when the activity was carried out, in the form of a bank guarantee letter or a recycling insurance whose value represents the amounts paid for the respective EEE by the economic operators to the collective organization, corrected with ROBOR annual interest, at the disposal of AFM.</p> <p>(3) The beneficiary of the guarantee provided for at para (1) is AFM, within the legal framework, in case the collective organization ceases to activate.</p>
<p>Art. 31</p> <p>(1) Metodologia de constituire a garanției financiare pentru producătorii de EEE, prevăzută la art. 29 alin. (1), și pentru organizații colective, prevăzută la art. 30 alin. (1), precum și de utilizare a acesteia de către AFM se aprobă prin ordin al ministrului mediului, apelor și pădurilor, în termen de 90 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență.</p> <p>(2) Garanția prevăzută la art. 29 alin. (1) se gestionează potrivit prevederilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 196/2005 privind Fondul pentru mediu, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 105/2006, cu modificările și completările ulterioare.</p>	<p>Art. 31</p> <p>(1) The methodology for setting up the financial guarantee for the EEE producers, provided for at art. 29, para (1), and for the collective organizations, provided for at art. 30, para (1), as well for the using thereof by AFM is approved by order of the minister of environment, waters and forests, within 90 days as of the entering into force of this emergency ordinance.</p> <p>(2) The guarantee provided for at art. 29 para (1) is managed according to the provisions of the Emergency Government Ordinance no. 196/2005 concerning the Environment Fund, approved and amended by Law no. 105/2006, as subsequently amended.</p>
<p>Art. 32</p> <p>(1) Finanțarea gestionării deșeurilor istorice de EEE provenite de la gospodăriile particulare se face de către toți producătorii existenți pe piața națională în momentul generării costurilor de gestionare, prin sistemele stabilite de prezenta ordonanță de urgență, proporțional și nediscriminatoriu cu cota de piață, în cadrul categoriei din care face parte EEE introdus pe piață.</p> <p>(2) Cota de piață prevăzută la alin. (1) pentru organizațiile colective și producătorii care au optat să îndeplinească în mod individual obligațiile prevăzute de prezenta ordonanță de urgență se calculează de către aceștia ca raport procentual dintre</p>	<p>Art. 32</p> <p>(1) The financing of the costs of the management of historical WEEE from private households shall be borne by all producers existing on the market when the respective costs occur, by the systems regulated by this emergency ordinance, proportionately and without discrimination to their respective share of the market, by type of equipment.</p> <p>(2) The market share provided for at para (1) for the collective organizations and the producers that have opted to fulfil their obligations under this emergency ordinance individually, is counted by themselves by dividing the quantity expressed in</p>

<p>cantitatea exprimată în unități de masă de EEE destinate gospodăriilor particulare introduse pe piață în anul precedent celui în care se face finanțarea și cantitatea totală de EEE introduse pe piață la nivel național în anul precedent de către producătorii înregistrați potrivit art. 38 alin. (2), comunicată de către Agenția Națională pentru Protecția Mediului pe propriul site, până la data de 15 iunie a fiecărui an.</p>	<p>weight of EEE meant for private households put on the market in the year before the year when the financing takes place and the total quantity of EEE put on the national market in the year before by the producers registered according to art. 38, para (2), communicated by the National Agency for Environment Protection, on its own website, until the 15th of June of each year.</p>
<p>CAPITOLUL 13: Finanțarea gestionării DEEE provenite de la alți utilizatori decât gospodăriile particulare Art. 33</p> <p>(1) Finanțarea costurilor de colectare, tratare, valorificare și eliminare în condiții de protecție a mediului a DEEE provenite de la alți utilizatori decât gospodăriile particulare și generate de produse introduse pe piață după data de 31 decembrie 2006 se asigură de producători.</p> <p>(2) Pentru deșeurile istorice înlocuite cu produse noi echivalente sau cu noi produse care îndeplinesc aceeași funcție, finanțarea costurilor de gestionare este asigurată de producătorii acestor produse la furnizarea acestora.</p> <p>(3) În cazul deșeurilor istorice, altele decât cele prevăzute la alin. (2), provenite de la alți utilizatori decât gospodăriile particulare, finanțarea costurilor de gestionare se asigură de către respectivii utilizatori.</p> <p>(4) Fără să încalce prevederile prezentei ordonanțe de urgență, producătorii și utilizatorii, alții decât gospodăriile particulare, pot încheia acorduri care stabilesc alte metode de finanțare, cu respectarea prevederilor legale în vigoare.</p>	<p>CHAPTER 13: Financing management of WEEE from users other than private households Art. 33</p> <p>(1) The financing of the costs for the collection, treatment, recovery and environmentally sound disposal of WEEE from users other than private households resulting from products placed on the market after 31 December 2006 is to be provided for by producers.</p> <p>(2) For historical waste being replaced by new equivalent products or by new products fulfilling the same function, the financing of the management costs shall be provided for by producers of those products when supplying them.</p> <p>(3) For historical waste, other than those provided for at para (2), from users other than private households, financing the management costs are ensured by the respective users.</p> <p>(4) Without prejudice to the provisions of this emergency ordinance, the producers and the users other than private households may conclude agreements for other financing methods, complying with the legal provisions in force.</p>
<p>CAPITOLUL 14: Informații pentru utilizatori Art. 34</p> <p>(1) Producătorii și distribuitorii sunt obligați să informeze cumpărătorii, în momentul vânzării de EEE, cu privire la costurile colectării, tratării și eliminării în condiții de protecție a mediului, prin evidențierea separată a acestor costuri.</p> <p>(2) Costurile menționate la alin. (1) nu trebuie să depășească costurile reale suportate pentru EEE respective, atunci când acestea devin deșeuri.</p>	<p>CHAPTER 14: Information for users Art. 34</p> <p>(1) Producers and distributors are compelled to inform purchasers, at the time of sale of EEE, on the costs of collection, treatment and disposal in an environmentally sound way, by showing separately these costs.</p> <p>(2) The costs mentioned at para (1) shall not exceed the actual costs incurred for the respective EEE, when they become waste.</p> <p>(3) Producers must provide the EEE users from private households with the necessary information about:</p>

<p>(3) Producătorii trebuie să furnizeze utilizatorilor de EEE din gospodăriile particulare informațiile necesare în legătură cu:</p> <p>a) obligația de a colecta separat DEEE și de a nu elimina DEEE împreună cu deșeurile municipale nesortate;</p> <p>b) sistemele de predare și colectare puse la dispoziția lor, încurajând coordonarea informațiilor despre centrele de colectare existente, indiferent de producătorii sau alți operatori care le-au înființat;</p> <p>c) rolul utilizatorilor de EEE din gospodăriile particulare în reutilizarea, reciclarea și alte forme de valorificare a DEEE;</p> <p>d) potențialele efecte nocive asupra mediului și sănătății umane ca urmare a prezenței substanțelor periculoase în EEE;</p> <p>e) semnificația simbolului din anexa nr. 10.</p> <p>(4) Informațiile prevăzute la alin. (3) se furnizează în instrucțiunile de utilizare, cu excepția celor prevăzute la lit. b) care pot fi furnizate și la punctul de vânzare și/sau prin intermediul campaniilor de conștientizare.</p> <p>(5) În scopul reducerii la minimum a eliminării DEEE ca deșeuri municipale nesortate și pentru a facilita colectarea lor separată, producătorii sunt obligați să marcheze în mod corespunzător cu simbolul prevăzut în anexa nr. 10 echipamentele electrice și electronice introduse pe piață.</p> <p>(6) În cazuri excepționale în care, datorită dimensiunii echipamentului sau funcției acestuia, aplicarea simbolului pe echipament nu este posibilă, simbolul respectiv se aplica pe ambalaj, pe instrucțiunile de utilizare și pe certificatul de garanție al EEE.</p>	<p>a) the requirement to collect WEEE separately and not to dispose of WEEE together with unsorted municipal waste;</p> <p>b) the return and collection systems available to them, encouraging the coordination of information on the available collection points irrespective of the producers or other operators which have set them up;</p> <p>c) the role of users of EEE from private households in the re-using, recycling and other forms of recovery of WEEE;</p> <p>d) the potential effects on the environment and human health as a result of the presence of hazardous substances in EEE;</p> <p>e) the meaning of the symbol shown in Annex no. 10.</p> <p>(4) The information provided for at para (3) are provided in the instructions for use, with the exception of those provided for at letter b), that can be provided also at the point of sale and/or through public awareness campaigns.</p> <p>(5) With a view to minimising the disposal of WEEE as unsorted municipal waste and to facilitating its separate collection, producers are compelled to appropriately mark EEE placed on the market with the symbol shown in Annex no. 10.</p> <p>(6) In exceptional cases, where this is necessary because of the size or the function of the product, the symbol shall be printed on the packaging, on the instructions for use and on the warranty of the EEE</p>
<p>Art. 35 - Ministerul Mediului, Apelor și Pădurilor și autoritățile administrației publice locale au posibilitatea promovării și cofinanțării, în condițiile legii și în limita bugetului anual aprobat cu această destinație, împreună cu producătorii și organizațiile colective, de campanii de informare și educare pentru a încuraja participarea populației la colectarea DEEE și pentru a-i încuraja să faciliteze procesul de reutilizare, tratare și valorificare.</p>	<p>Art. 35 – The Ministry of Environment, Waters and Forests and the local public administration authorities have the possibility to promote and co-finance, within the legal framework and within the annual budget approved to this end, together with the producers and the collective organizations, awareness and education campaigns in order to encourage the participation of population in collecting WEEE and the facilitation of the re-use, treatment and recovery process.</p>
<p>CAPITOLUL 15: Informații pentru instalațiile de tratare</p>	<p>CHAPTER 15: Information for treatment facilities</p>

<p>Art.36</p> <p>(1) Pentru a facilita pregătirea pentru reutilizare și tratarea adecvată și în condiții de protecție a mediului a DEEE, inclusiv întreținerea, îmbunătățirea, recondiționarea și reciclarea, producătorii sunt obligați să furnizeze în mod gratuit informațiile referitoare la reutilizare și tratare, pentru fiecare tip nou de EEE introdus pentru prima dată pe piața Uniunii Europene, în termen de un an de la introducerea pe piață a echipamentului.</p> <p>(2) Aceste informații precizează, în măsura în care sunt necesare unităților specializate de reutilizare și instalațiilor de tratare și de valorificare pentru a respecta dispozițiile prezentei ordonanțe de urgență, diferitele componente și materiale ale EEE, precum și localizarea substanțelor și amestecurilor periculoase în aceste echipamente.</p> <p>(3) Producătorii de EEE pun aceste informații la dispoziția unităților specializate de reutilizare și a instalațiilor de tratare și de valorificare sub forma unor manuale sau prin intermediul mijloacelor electronice, inclusiv dar fără a se limita la dispozitivele de stocare electronică a datelor sau serviciile online.</p>	<p>Art. 36</p> <p>(1) In order to facilitate the preparation for re-use and the correct and environmentally sound treatment of WEEE, including maintenance, upgrade, refurbishment and recycling, producers are compelled to provide information free of charge about preparation for re-use and treatment in respect of each type of new EEE placed for the first time on the European Union market within one year after the equipment is placed on the market.</p> <p>(2) This information shall identify, as far as it is needed by centres specialized for re-use and by treatment and recycling facilities in order to comply with the provisions of this emergency ordinance, the different EEE components and materials, as well as the location of dangerous substances and mixtures in such equipment.</p> <p>(3) The EEE producers make available such information to centres specialized for re-use and to treatment and recycling facilities in the form of manuals or by means of electronic media, including, without being limited to, the electronic storage devices or online services.</p>
<p>Art.37 - Pentru stabilirea fără echivoc a datei la care EEE a fost introdus pe piață, producătorii sunt obligați să aplice un marcaj care specifică faptul că acesta a fost introdus pe piață după data de 31 decembrie 2006; în acest sens se aplică standardul european EN 50419, respectiv standardul român SR EN nr. 50419:2006.</p>	<p>Art. 37 - In order to enable the date upon which the EEE was placed on the market to be determined unequivocally, producers are compelled to apply a mark that specifies that the EEE was placed on the market after December 31st, 2006; the European Standard EN 50419, respectively the Romanian Standard EN no. 50419:2006, shall be applied for this purpose.</p>
<p>CAPITOLUL 16: Înregistrare, informare și raportare</p> <p>Art. 38</p> <p>(1) Pentru monitorizarea respectării cerințelor prezentei ordonanțe de urgență, Agenția Națională pentru Protecția Mediului întocmește, în conformitate cu alin. (5), un registru național al producătorilor, care include și producătorii ce furnizează EEE prin intermediul mijloacelor de comunicare la distanță.</p> <p>(2) Pentru a introduce pe piață EEE, producătorii, inclusiv cei prevăzuți la alin. (3), au obligația de a se înscrie în registrul prevăzut la alin. (1), primind un număr de înregistrare care va fi</p>	<p>CHAPTER 16: Registration, information and reporting</p> <p>Art. 38</p> <p>(1) In order to monitor the compliance with this emergency ordinance, the National Agency for Environment Protection draws up, according to para (5), a register of producers, including producers supplying EEE by means of distance communication.</p> <p>(2) In order to put on the market EEE, the producers, including those provided for at para (3), have the obligation to get registered in the registry provided for at para (1), thus receiving a registration number that they shall communicate to all the commercial networks whereby EEE are sold. (enters into force on August 15, 2015).</p>

comunicat de aceștia tuturor rețelelor comerciale prin care sunt vândute EEE. (intră în vigoare la 15 august 2015)

(3) Producătorii care furnizează EEE prin intermediul mijloacelor de comunicare la distanță în România, astfel cum sunt prevăzuți la lit. g) din anexa nr. 5, sunt obligați să se înregistreze în registrul prevăzut la alin. (1).

(4) Dacă producătorii prevăzuți la alin. (3) nu sunt înregistrați în România potrivit alin. (2), înregistrarea se face prin intermediul reprezentanților autorizați ai acestora, astfel cum se prevede la art. 40 alin. (2).

(5) Agenția Națională pentru Protecția Mediului se asigură că:

a) fiecare producător sau fiecare reprezentant autorizat, în cazul în care este desemnat potrivit prevederilor art. 40, care este înregistrat potrivit prevederilor prezentei ordonanțe de urgență are posibilitatea de a introduce online, în registru, toate informațiile pertinente care reflectă activitățile producătorului în cauză în România;

b) la înregistrare, fiecare producător sau fiecare reprezentant autorizat, în cazul în care este desemnat potrivit prevederilor art. 40, furnizează informațiile prevăzute în anexa nr. 11 lit. A, angajându-se să le actualizeze, după caz;

c) fiecare producător sau fiecare reprezentant autorizat, în cazul în care este desemnat potrivit prevederilor art. 40, furnizează informațiile prevăzute în anexa nr. 11 lit. B;

d) registrul național prevăzut la alin. (1) furnizează linkuri către celelalte registre naționale ale statelor membre ale Uniunii Europene pe pe propriul site pentru a facilita, în toate statele membre, înregistrarea producătorilor sau, după caz a reprezentanților autorizați desemnați potrivit prevederilor art 40.

(6) Formatul pentru înregistrare și raportare, frecvența de raportare către registrul național prevăzut la alin. (1), precum și modul de evidență și de raportare a informațiilor prevăzute la art. 9 alin. (4) și la art. 27 alin. (6) se aprobă prin ordin al ministrului mediului, apelor și pădurilor, care se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, în termen de 90 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență.

(3) Producers supplying EEE by means of distance communication in Romania, as defined in Annex no. 5, let. g), are compelled to get registered in the registry provided for at para (1).

(4) Where such producers provided for at para (3) are not registered in Romania according to para (2), they shall be registered through their authorised representatives as referred to in art. 40, para (2).

(5) The National Agency for Environment Protection shall ensure that:

a) each producer, or each authorised representative where appointed under art. 40, which is registered as required by this emergency ordinance has the possibility of entering online in the register all relevant information reflecting that producer's activities in Romania;

b) upon registering, each producer, or each authorised representative where appointed under art. 40, provides the information set out in Annex no. 11, letter A, undertaking to update it as appropriate;

c) each producer, or each authorised representative where appointed under art. 40, provides the information set out in Annex no. 11, letter B;

d) the national register provided for at para (1) provides links to other national registers of members states of the EU on their website to facilitate, in all Member States, registration of producers or, where appointed under art. 40, authorised representatives.

(6) The format for registration and reporting and the frequency of reporting to the national register provided for at para (1), as well the manner of keeping records of and reporting the information provided for at art. 9, para (4) and art. 27, para (6) are approved by order of the minister of environment, waters and forests, within 90 days as of the entering into force of this emergency ordinance, which is to be published in the Romania's Monitory Official, Part I.

(7) The economic operators who commercialize or distribute free of charge EEE are compelled to request from the producers and to communicate to the beneficiaries, upon request, the

<p>(7) Operatorii economici care comercializează sau distribuie cu titlu gratuit EEE sunt obligați să solicite producătorilor și să comunice beneficiarilor, la cerere, numărul de înregistrare din registrul producătorilor de EEE, constituit potrivit prevederilor alin. (1).</p> <p>(8) Operatorii economici care comercializează EEE sunt obligați să verifice dacă producătorii care achiziționează EEE sunt înregistrați în registrul național prevăzut la alin. (1).</p> <p>(9) Agenția Națională pentru Protecția Mediului colectează anual informații sub forma de date și estimări, cu privire la cantitățile și categoriile de EEE introduse pe piață, DEEE colectate prin orice modalitate, pregătite pentru reutilizare, reciclate și valorificate în România, precum și cu privire la masa DEEE colectate separat și exportate.</p> <p>(10) Agenția Națională pentru Protecția Mediului transmite Comisiei Europene o dată la trei ani, în termen de nouă luni de la sfârșitul perioadei de trei ani la care acesta se referă, un raport privind punerea în aplicare a Directivei 2012/19/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 iulie 2012 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și informațiile prevăzute la alin. (9).</p> <p>(11) Raportul prevăzut la alin. (10) se întocmește pe baza chestionarului prevăzut în Decizia 2004/249/CE a Comisiei din 11 martie 2004 privind un chestionar pentru elaborarea rapoartelor statelor membre cu privire la punerea în aplicare a Directivei 2002/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și Decizia 2005/369/CE a Comisiei din 3 mai 2005 de stabilire a normelor de control al conformității statelor membre și de stabilire a formatelor de date în sensul Directivei 2002/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind deșeurile de echipamente electrice și electronice.</p> <p>(12) Primul raport se referă la perioada cuprinsă între 14 februarie 2014 și 31 decembrie 2015.</p>	<p>registration number in the EEE producers' register, set up according to para (1).</p> <p>(8) The economic operators who commercialize EEE are compelled to check if the producers purchasing EEE are registered in the national registry provided for at para (1).</p> <p>(9) The National Agency for Environment Protection shall collect information, including data and substantiated estimates, on an annual basis, on the quantities and categories of EEE placed on the market, WEEE collected through all routes, prepared for re-use, recycled and recovered within Romania, and on separately collected WEEE exported, by weight.</p> <p>(10) The National Agency for Environment Protection shall, at three-year intervals, send a report to the European Commission on the implementation of Directive 2012/19/UE of the European Parliament and of the Council of July 4 2012, on waste electric and electronic equipment, and on the information set out in para (9).</p> <p>(11) The report provided for at para (10) shall be drawn up on the basis of a questionnaire laid down in Commission Decision 2004/249/EC of 11 March 2004 concerning a questionnaire for Member States reports on the implementation of Directive 2002/96/EC of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and Commission Decision 2005/369/EC of 3 May 2005 laying down rules for monitoring compliance of Member States and establishing data formats for the purposes of Directive 2002/96/EC of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment.</p> <p>(12) The first report shall cover the period from 14 February 2014 to 31 December 2015.</p>
<p>CAPITOLUL 17: Obligațiile deținătorilor de DEEE Art.39</p>	<p>CHAPTER 17: Obligations of WEEE holders Art. 39</p>

<p>(1) Operatorii economici care fabrică sau importă dintr-o țară terță sau dintr-un alt stat membru al Uniunii Europene EEE care fac obiectul prezentei ordonanțe de urgență și care nu sunt destinate vânzării, respectiv pentru care nu au calitatea de producător potrivit definiției prevăzute la lit. g) din anexa nr. 5, sunt obligați să țină evidența acestor EEE și să încredințeze DEEE provenite de la echipamentele respective numai operatorilor autorizați pentru colectarea și/sau tratarea DEEE potrivit cerințelor prezentei ordonanțe de urgență.</p> <p>(2) Persoanele fizice și juridice care dețin DEEE, inclusiv cele provenite de la EEE importate pentru folosința proprie, au obligația de a preda DEEE către sistemele de colectare prevăzute de prezenta ordonanță de urgență.</p>	<p>(1) The economic operators manufacturing or importing from a third country or from another Member State of the European Union EEE which are regulated by this emergency ordinance and which are not meant for sale, respectively, for which they don't hold the quality of producer, within the meaning of the definition provided for at letter g) of Annex no. 5, are compelled to keep record of such EEE and to entrust the WEEE from the respective EEE only to operators authorized for collecting and/or treating WEEE according to the requirements of this emergency ordinance.</p> <p>(2) The natural and legal persons holding WEEE, including those from EEE imported for their own use, have the obligation to hand over the WEEE to the collecting systems provided for by this emergency ordinance.</p>
<p>CAPITOLUL 18: Reprezentantul autorizat Art. 40</p> <p>(1) Pentru a vinde în România EEE, oricare producător stabilit în alt stat membru al Uniunii Europene are dreptul, prin excepție de la prevederile lit. g) pct. (i) – (iii) din anexa nr. 5, să desemneze o persoană fizică autorizată sau juridică stabilită pe teritoriul României drept reprezentant autorizat care este responsabil de îndeplinirea obligațiilor producătorului respectiv, potrivit prevederilor prezentei ordonanțe de urgență.</p> <p>(2) Pentru a vinde EEE către un alt stat membru în care nu are sediul, oricare producător, definit conform prevederilor lit. g) pct. (iv) din anexa nr. 5, care are sediul pe teritoriul României, este obligat să desemneze un reprezentant autorizat în statul membru respectiv care este responsabil de îndeplinirea obligațiilor producătorului în cauză, potrivit prevederilor Directivei 2012/19/CE, pe teritoriul statului membru respectiv.</p> <p>(3) Producătorii desemnează reprezentantul autorizat în condițiile legii.</p>	<p>CHAPTER 18: The authorized representative Art. 40</p> <p>(1) In order to sell in Romania EEE, any producer established in another Member State of the European Union is allowed, by way of exception to letter g) points (i) to (iii) of Annex no. 5, to appoint an authorized natural person or a legal person established on the territory of Romania as the authorised representative that is responsible for fulfilling the obligations of that producer, pursuant to this emergency ordinance.</p> <p>(2) In order to sell EEE to another Member State in which it is not established, any producer as defined in letter g) point (iv), established in Romania, is compelled to appoint an authorised representative in that Member State as the person responsible for fulfilling the obligations of that producer, pursuant to Directive 2012/19/CE, on the territory of that Member State.</p> <p>(3) Producers shall appoint the authorized representative according to the law.</p>
<p>CAPITOLUL 19: Cooperarea administrativă și schimbul de informații Art.41</p> <p>(1) Ministerul Mediului, Apelor și Pădurilor cooperează, în condițiile legii, cu autoritățile din statele membre responsabile de</p>	<p>CHAPTER 19: Administrative cooperation and exchange of information Art. 41</p> <p>(1) The Ministry of Environment, Waters and Forests cooperates, according to the law, with the authorities in the Member States</p>

<p>punerea în aplicare a Directivei 2012/19/UE, în special pentru a institui un flux adecvat de informații pentru a asigura respectarea de către producători a dispozițiilor acesteia, și, după caz, își furnizează reciproc, precum și Comisiei informații pentru a facilita punerea în aplicare corespunzătoare a Directivei 2012/19/UE.</p> <p>(2) Cooperarea administrativă și schimbul de informații prevăzute la alin. (1), în special între registrele naționale, trebuie să includă mijloacele electronice de comunicare.</p> <p>(3) Cooperarea prevăzută la alin. (1) include, printre altele, asigurarea accesului la documentele și informațiile pertinente, inclusiv la rezultatele unor eventuale inspecții, sub rezerva respectării dispozițiilor din legislația privind protecția datelor, în vigoare, în statul membru din care provine autoritatea careia i se solicită cooperarea.</p>	<p>responsible for implementing Directive 2012/19/UE, in particular to establish an adequate flow of information to ensure that producers comply with the provisions of Directive 2012/19/UE and, where appropriate, provide each other and the Commission with information in order to facilitate the proper implementation of Directive 2012/19/UE.</p> <p>(2) The administrative cooperation and exchange of information provided for at para (1), in particular between national registers, must include electronic means of communication.</p> <p>(3) Cooperation provided for at para (1) shall include, inter alia, granting access to the relevant documents and information including the results of possible inspections, subject to the provisions of the data protection law in force in the Member State of the authority which is requested to cooperate.</p>
<p>Art. 42 - În aplicarea prevederilor prezentei ordonanțe de urgență, Ministerul Mediului, Apelor și Pădurilor și/sau autoritățile executive ale administrației publice locale pot încheia, în condițiile legii, acorduri cu reprezentanții sectoarelor economice implicate.</p>	<p>Art. 42 – With a view to enforce the provisions of this emergency ordinance, the Ministry of Environment, Waters and Forests and/or the executive authorities of local public administration may conclude, within the law framework, agreements with the representatives of the economic sectors involved.</p>
<p>CAPITOLUL 20: Sancțiuni</p> <p>Art. 43</p> <p>(1) Încălcarea prevederilor prezentei ordonanțe de urgență constituie contravenții, dacă nu au fost săvârșite în astfel de condiții încât, potrivit legii penale, să fie considerate infracțiuni, și se sancționează după cum urmează:</p> <p>a) cu amendă de la 500 lei la 1.000 lei pentru persoanele fizice și cu amendă de la 10.000 lei la 20.000 lei pentru persoanele juridice:</p> <p>1. nerespectarea prevederilor art. 10 alin. (2), art. 12 alin. (2), art. 16 și art. 39 alin. (2);</p> <p>b) cu amendă de la 30.000 lei la 40.000 lei:</p> <p>1. nerespectarea prevederilor art. 8, art. 9 alin. (1) lit. a) și b) și alin. (4) și (5), art. 11 alin. (1), art. 13, art. 27 alin (1), (5) și (6), art. 36, art. 39 alin. (1);</p> <p>2. nerespectarea prevederilor art. 37;</p>	<p>CHAPTER 20: Sanctions</p> <p>Art. 43</p> <p>(1) The act of infringement of this emergency ordinance shall constitute misdemeanours, in case they haven't been committed in such circumstances so that, according to the criminal law, be considered criminal deeds, and they shall be punished as follows:</p> <p>a) by fine from 500 lei to 1,000 lei for natural persons and fine from 10,000 lei to 20,000 lei for legal persons:</p> <p>1. non compliance with art. 10 para. (2), art. 12 para. (2), art. 16 and art. 39 para. (2);</p> <p>b) by fine from 30,000 lei to 40,000 lei:</p> <p>1. non compliance with art. 8, art. 9 para. (1) lit. a) și b) and paras. (4) and (5), art. 11 para. (1), art. 13, art. 27 para (1), (5) and (6), art. 36, art. 39 para. (1);</p> <p>2. non compliance with art. 37;</p> <p>c) by fine from 40,000 lei to 50,000 lei:</p>

<p>c) cu amendă de la 40.000 lei la 50.000 lei:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. nerespectarea prevederilor art. 9 alin. (1) lit. c) și alin. (3), art. 11 alin. (2), art. 17, art. 28 alin. (1) și (2), art. 29 alin. (1), art. 30 alin. (1) și (2), art. 33 alin. (1) – (3); 2. nerespectarea prevederilor art. 14, 20 și 21; 3. nerespectarea prevederilor art. 34 alin. (1), (3) și (5); 4. nerespectarea prevederilor art. 38 alin. (7) și (8); (intră în vigoare la 15 august 2015) 5. nerespectarea prevederilor art. 10 alin. (5), art. 23 alin. (3), art. 27 alin. (2) și art. 38 alin. (2) și (3). <p>(2) În cazul săvârșirii contravențiilor prevăzute la alin. (1) lit. c) pct. 5, pe lângă sancțiunea amenzii contravenționale se aplică și sancțiunea complementară a suspendării temporare a activității operatorului economic până la conformarea cu prevederile prezentei ordonanțe de urgență.</p> <p>(3) Pentru echipamentele de transfer termic care conțin substanțe care depreciază stratul de ozon și gaze fluorurate cu efect de seră, lămpile fluorescente care conțin mercur, panourile fotovoltaice și echipamentele de mici dimensiuni prevăzute la categoriile 5 și 6 din anexa nr. 2, operatorilor care dețin autorizație de mediu potrivit prevederilor Legii nr. 211/2011, republicată, în cazul săvârșirii contravențiilor prevăzute la alin. (1) lit. c) pct. 2, pe lângă sancțiunea amenzii contravenționale se aplică și sancțiunea complementară a suspendării temporare a activității operatorului economic până la conformarea cu prevederile prezentei ordonanțe de urgență.</p> <p>(4) În cazul în care nu s-au îndeplinit condițiile stabilite prin actul de suspendare, în situația prevăzută la alin. (2), autoritatea competentă pentru protecția mediului dispune, după expirarea termenului de suspendare, anularea autorizației de mediu.</p> <p>(5) Constatarea contravențiilor prevăzute la alin. (1)-(3) și aplicarea sancțiunilor se fac de către personalul împuternicit al:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Gărzii Naționale de Mediu, pentru contravențiile prevăzute la alin. (1) lit. a), b) și lit. c) pct. 1, 2, 4 și 5; b) Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor, pentru contravențiile prevăzute la (1) lit. b) pct. 2 și lit. c) pct. 3 și 4, 	<ol style="list-style-type: none"> 1. non compliance with art. 9 para. (1) lit. c) and para. (3), art. 11 para. (2), art. 17, art. 28 para. (1) and (2), art. 29 para. (1), art. 30 para. (1) and (2), art. 33 para. (1) – (3); 2. non compliance with art. 14, 20 and 21; 3. non compliance with art. 34 para. (1), (3) and (5); 4. non compliance with art. 38 para. (7) și (8); (in force after August 15, 2015) 5. non compliance with art. 10 para. (5), art. 23 para. (3), art. 27 para. (2) and art. 38 para. (2) și (3). <p>(2) For the misdemeanours provided for at para (1), letter c), point 5, besides the administrative fine, the complementary sanction of temporary suspension of the activity of the economic operator will be applied, until it complies with this emergency ordinance.</p> <p>(3) For temperature exchange equipment containing ozone-depleting substances and fluorinated greenhouse gases, fluorescent lamps containing mercury, photovoltaic panels and small equipment as referred to in categories 5 and 6 of Annex no. 2, the operators holding an environmental authorization according to Law no. 211/2011, republished, in case they commit the misdemeanours provided for at para (1), letter c), point 2., shall receive, besides the administrative fine, also the complementary sanction of temporary suspension of the activity of the economic operator, until it complies with this emergency ordinance.</p> <p>(4) In case the requirements set forth in the suspension act are not fulfilled, in the situation provided for at para (2), the environmental protection competent authority shall rule, after the suspension term expires, the annulation of the environment authorization.</p> <p>(5) The finding of the misdemeanours provided for at para (1)-(3) is to be done by the empowered personnel of:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) the National Environment Guard, for the misdemeanours at para. (1) lit. a), b) and lit. c) points 1, 2, 4 and 5; b) the National Authority for Consumers' Protection, for the misdemeanours at para (1) lit. b) pct. 2 and lit. c) points 3 and
---	---

<p>pentru EEE destinate consumatorilor, astfel cum sunt definiți la art. 2 pct. 2 din Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare.</p> <p>(6) Dispozițiile referitoare la contravențiile prevăzute la alin. (1) și (2) se completează cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002, cu modificările și completările ulterioare.</p> <p>(7) Dispozițiile referitoare la contravențiile prevăzute la alin. (1) se aplică fără a aduce atingere prevederilor art. 26 din Hotărârea Guvernului nr.306/2011 privind unele măsuri de supraveghere a pieței produselor reglementate de legislația Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a acestora.</p> <p>(8) Ministerul Mediului, Apelor și Pădurilor notifică Comisia Europeană prezenta ordonanță de urgență, precum și eventuale modificări ulterioare ale art. 43.</p>	<p>4, for the EEE meant for consumers, within the meaning of art. 2 point 2 of the Government Ordinance no. 21/1992 on consumers protection, republished, as subsequently amended.</p> <p>(6) The provisions concerning misdemeanours at para (1) and (2) are completed by the provisions of the Government Ordinance no. 2/2001 on misdemeanours, approved with amendments by Law no. 180/2002, as subsequently amended.</p> <p>(7) The provisions concerning misdemeanours at para (1) are applied without prejudice to art. 26 of the Government Decision no. 306/2011 on some measures for supervising the market of products regulated by the EU legislation harmonizing the conditions for trading thereof.</p> <p>(8) The Ministry of Environment, Waters and Forests notifies to the European Commission this emergency ordinance, as well possible subsequent modifications to art. 43.</p>
<p>CAPITOLUL 21: Inspecția și controlul Art.44</p> <p>(1) Autoritățile menționate la art. 43 alin (5) realizează inspecții și controale adecvate, în condițiile legii, pentru a verifica punerea în aplicare, în mod corespunzător, a dispozițiilor prezentei ordonanțe de urgență.</p> <p>(2) Aceste inspecții acoperă cel puțin:</p> <p>a) informațiile raportate potrivit prezentei ordonanțe de urgență;</p> <p>b) transferurile, în special exporturile de DEEE în afara Uniunii, cu respectarea Regulamentului nr. 1013/2006 și a Regulamentului nr. 1418/2007; și</p> <p>c) operațiunile din cadrul instalațiilor de tratare, în conformitate cu Legea nr. 211/2011, republicată, și cu anexa nr. 7.</p> <p>(3) Autoritățile responsabile cu controlul transferurilor de deșuri se asigură că transferurile de EEE folosite suspectate de a fi DEEE se desfășoară potrivit cerințelor minime prevăzute în anexa nr. 12 și controlează aceste transferuri în consecință.</p> <p>(4) Costurile analizelor și inspecțiilor adecvate, inclusiv costurile de stocare, ale EEE folosite suspectate de a fi DEEE pot fi imputate producătorilor, părților terțe care acționează în numele acestora</p>	<p>CHAPTER 21: Inspection and monitoring Art. 44</p> <p>(1) The authorities provided for at art. 43, para (5) shall carry out appropriate inspections and monitoring, according to the law, in order to verify the proper implementation of this emergency ordinance.</p> <p>(2) These inspections shall at least cover:</p> <p>a) information reported according to this emergency ordinance;</p> <p>b) shipments, in particular exports of WEEE outside the Union in compliance with Regulation (EC) No 1013/2006 and Regulation (EC) No 1418/2007; and</p> <p>c) the operations at treatment facilities in accordance with Law 211/2011, republished, and Annex no. 7.</p> <p>(3) The authorities responsible for controlling the waste shipments shall ensure that shipments of used EEE suspected to be WEEE are carried out in accordance with the minimum requirements in Annex no. 12 and shall monitor such shipments accordingly.</p> <p>(4) The costs of appropriate analyses and inspections, including storage costs, of used EEE suspected to be WEEE may be charged</p>

<p>sau altor persoane care organizează transferul de EEE folosite suspectate de a fi DEEE, cu respectarea prevederilor legale în vigoare.</p> <p>(5) Actele de punere în aplicare adoptate de către Comisie prin care sunt stabilite norme suplimentare privind inspecțiile și controlul și, în special, condiții uniforme pentru punerea în aplicare a pct. 2 din anexa nr. 12 sunt transpuse prin hotărâre a Guvernului.</p>	<p>to the producers, to third parties acting on their behalf or to other persons arranging the shipment of used EEE suspected to be WEEE, according to the legislation in force.</p> <p>(5) The implementing acts adopted by the Commission establishing additional rules on inspections and monitoring and in particular uniform conditions for the implementation of Annex no. 12, point 2 are transposed by Government Decision.</p>
<p>CAPITOLUL 22: Dispoziții finale și tranzitorii Art.45</p> <p>(1) Operatorii economici care sunt autorizați să desfășoare activități de colectare a DEEE, autorizați la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență, sunt obligați ca, în termen de 120 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență, să se conformeze obligațiilor prevăzute la art. 9 alin. (1) lit. c).</p> <p>(2) Operatorii economici care sunt autorizați, la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență, să desfășoare activități de colectare a DEEE și care, la sfârșitul perioadei prevăzute la alin. (1), nu au încheiat contracte cu producători de EEE, organizații colective sau operatori economici care desfășoară operații de tratare a DEEE în numele producătorilor nu mai au dreptul să desfășoare activitatea de colectare a DEEE.</p> <p>(3) Operatorii economici care efectuează operații de tratare sunt obligați să respecte cerințele tehnice stabilite în anexa nr. 7. Dovada conformării cu cerințele tehnice prevăzute în anexa nr. 7 se transmite de către operatorii economici care efectuează operații de tratare către autoritatea emitentă a autorizației de mediu în termen de 6 luni de la intrarea în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență, în vederea revizuirii autorizației de mediu.</p> <p>(4) Ministerul Mediului, Apelor și Pădurilor transmite Comisiei Europene legislația secundară care se adoptă în baza prezentei ordonanțe de urgență.</p> <p>(5) Licențele de operare ale organizațiilor colective emise în condițiile legii și care sunt în vigoare la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență rămân valabile până la data de 31 decembrie 2015.</p>	<p>CHAPTER 22: Final and transitory provisions Art. 45</p> <p>(1) The economic operators which are authorized to carry out WEEE collecting activities, authorized on the date of entering into force of this emergency ordinance, are compelled to comply with the obligations set forth at art. 9, para (1), letter c), within 120 days after the entering into force of this emergency ordinance.</p> <p>(2) The economic operators which are authorized to carry out WEEE collecting activities, on the date of entering into force of this emergency ordinance, and which, at the end of the timeframe provided for at para (1), haven't concluded contracts with the EEE producers, collective organizations or with economic operators undertaking operations of treating WEEE on behalf of producers, cease to have the right to carry out the WEEE collecting activities.</p> <p>(3) The economic operators carrying out treating operations are compelled to comply with the technical requirements set forth in Annex no. 7. The proof of compliance with the technical requirements set forth in Annex no. 7 is sent by the economic operators carrying out treating operations to the authority having issued the environment authorization, within 6 months after the entering into force of this emergency ordinance, with a view to reviewing the environment authorization.</p> <p>(4) The Ministry of Environment, Waters and Forests sends to the European Commission the secondary legislation adopted according to this emergency ordinance.</p> <p>(5) The operating licenses of the collective organizations, issued according to the law and which are still valid upon the entering</p>

<p>(6) Organizațiile colective a căror licență de operare este valabilă la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență și care intenționează să își continue activitatea de preluare a responsabilităților producătorilor de echipamente electrice și electronice după data de 31 decembrie 2015 sunt obligate să depună documentația de licențiere conform procedurii menționate la art. 25 alin. (7) în perioada 1-15 octombrie 2015.</p> <p>Art. 46 Anexele nr. 1-12 fac parte integrantă din prezenta ordonanță de urgență și se actualizează prin ordin al ministrului mediului, apelor și pădurilor.</p> <p>Art. 47 (1) Orice trimitere la Hotărârea Guvernului nr. 1.037/2010 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice se consideră făcută la prezenta ordonanță de urgență. (2) Măsurile adoptate sau impuse de autoritatea de reglementare în temeiul legislației existente până la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență rămân în vigoare până la revizuirea acestora, potrivit prevederilor prezentei ordonanțe de urgență. (3) Producătorii care dețin număr de înregistrare în Registrul producătorilor de EEE la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență își păstrează această calitate de producător înregistrat până la expirarea actului administrativ de înregistrare.</p> <p>Art. 48 Prezenta ordonanță de urgență intră în vigoare la 10 zile de la data publicării, cu excepția prevederilor art. 38 alin. (2), precum și a prevederilor art. 43 alin. (1) lit. c) pct. 4, care intră în vigoare în termen de 120 de zile de la data publicării.</p> <p>Art. 49 La data intrării în vigoare a prezentei ordonante de urgenta, se abrogă:</p>	<p>into force of this emergency ordinance remain valid up to December 31st, 2015. (6) The collective organizations whose operating license is valid upon the entering into force of this emergency ordinance and who intend to carry on the activity of taking over the EEE producers' responsibilities after December 31st, 2015, are compelled to file the licensing documentation according to the procedure provided for at art. 25 para (7) in the period 1-15 of October 2015.</p> <p>Art. 46 Annexes no. 1-12 are part of this emergency ordinance and are to be updated by order of the minister of environment, waters and forests.</p> <p>Art. 47 (1) Any reference to the Government Decision no. 1037/2010 concerning the waste electric and electronical equipment are deemed to be made to this emergency ordinance. (2) The measures adopted or imposed by the regulating authority according to the legislation in force up to the date of entering into force of this emergency ordinance, remain valid and in force until the reviewing thereof, according to this emergency ordinance. (3) The producers holding a registration number in the Registry of EEE producers at the date when this emergency ordinance enters into force keep this quality of registered producer up to the date of expiring of the registration administrative document.</p> <p>Art. 48 This emergency ordinance enters into force within 10 days after its publication, with the exception of art. 38, para (2) and art. 43, para (1) letter c) point 4, which enter into force within 120 days after the publication.</p> <p>Art. 49 Upon the entering into force of this emergency ordinance, it shall be abrogated:</p>
--	--

<p>a) Hotărârea Guvernului nr. 1.037/2010 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 728 din 2 noiembrie 2010;</p> <p>b) Ordinul ministrului mediului și pădurilor nr. 2.264/2011 privind aprobarea metodologiei de calcul al ratei anuale de colectare selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 715 din 11 octombrie 2011;</p> <p>c) Ordinul ministrului mediului și gospodăririi apelor nr. 901/S.B./2005 privind aprobarea măsurilor specifice pentru colectarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice care prezintă riscuri prin contaminare pentru securitatea și sănătatea personalului din punctele de colectare, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 910 din 12 octombrie 2005.</p>	<p>a) The Government Decision no. 1037/2010 on waste electrical and electronic equipment, published in the Romanian Monitor Official, Part I, no. 728 of November 2, 2010;</p> <p>b) The Order of the minister of environment and forests no. 2264/2011 on the approval of the methodology for calculating the annual rate of selective collection of waste of electrical and electronic equipment, published in the Romanian Monitor Official, Part I, no. 715 of October 11, 2011;</p> <p>c) The Order of the minister of environment and water management no. 901/S.B./2005 on the approval of the specific measures for collection of waste of electrical and electronic equipment which present contamination risks for the security and health of the personnel at the collection points, published in the Romanian Monitor Official, Part I, no. 910 of October 12, 2005.</p>
<p>Prezenta ordonanța de urgență transpune Directiva 2012/19/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 iulie 2012 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria L, nr. 197 din 24 iulie 2012.</p>	<p>This emergency ordinance transposes the Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012, on waste electrical and electronic equipment, published in the Official Journal of the European Union, series L, no. 197 of 24 July 2012.</p>
<p>Anexa nr. 1: Categoriile de EEE reglementate pe parcursul perioadei de tranziție potrivit prevederilor art. 2 alin. (1) lit. (a)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aparat de uz casnic de mari dimensiuni; 2. Aparat de uz casnic de mici dimensiuni; 3. Echipamente informatice și echipamente pentru comunicații electronice; 4. Aparat electrice de consum și panouri fotovoltaice; 5. Echipamente de iluminat; 6. Unelte electrice și electronice, cu excepția uneltelor industriale fixe de mari dimensiuni; 7. Jucării, echipament pentru petrecerea timpului liber și echipament sportiv; 8. Dispozitive medicale, cu excepția tuturor produselor implantate și infectate; 9. Instrumente de monitorizare și control; 	<p>Annex no. 1: Categories of EEE covered during the transitional period as provided for in Article 2(1)(a)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Large household appliances; 2. Small household appliances; 3. IT and electronic communications equipment; 4. Consumer equipment and photovoltaic panels; 5. Lighting equipment; 6. Electrical and electronic tools, with the exception of large-scale stationary industrial tools; 7. Toys, leisure and sports equipment; 8. Medical devices, with the exception of all implanted and infected products; 9. Monitoring and control instruments; 10. Automatic dispensers.

10. Distribuitoare automate.	
<p>Anexa nr. 2: Categoriile de EEE reglementate de art. 2 alin. (1) lit. b)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Echipamente de transfer termic; 2. Ecrane, monitoare și echipamente care conțin ecrane cu o suprafață mai mare de 100 cm²; 3. Lămpi; 4. Echipamente de mari dimensiuni, având oricare dintre dimensiunile externe mai mare de 50 cm, inclusiv, printre altele: echipamente de reproducere a sunetului sau imaginilor; echipamente muzicale; unelte electrice și electronice; jucării, echipamente sportive și de agrement; dispozitive medicale; instrumente de supraveghere și control; distribuitoare automate; echipamente pentru generarea de curenți electrici. Această categorie nu include echipamente prevăzute la pct. 1-3; 5. Echipamente de mici dimensiuni (nicio dimensiune externă mai mare de 50 cm), inclusiv, printre altele: aparate de uz casnic; echipamente de larg consum; aparate de iluminat, echipamente de reproducere a sunetului sau imaginilor, echipamente muzicale; unelte electrice și electronice; jucării, echipamente sportive și de agrement; dispozitive medicale; instrumente de supraveghere și control; distribuitoare automate; echipamente pentru generarea de curenți electrici. Această categorie nu include echipamente prevăzute la pct. 1-3 și 6; 6. Echipamente informatice și de telecomunicații de dimensiuni mici, nicio dimensiune externă mai mare de 50 cm. 	<p>Annex no. 2: Categories of EEE covered by Article 2(1)(b)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Temperature exchange equipment; 2. Screens, monitors, and equipment containing screens having a surface greater than 100 cm²; 3. Lamps 4. Large equipment, with any external dimension more than 50 cm, including, but not limited to: equipment reproducing sound or images, musical equipment; electrical and electronic tools; toys, leisure and sports equipment; medical devices; monitoring and control instruments; automatic dispensers; equipment for the generation of electric currents. This category does not include equipment included in categories 1 to 3. 5. Small equipment, with no external dimension more than 50 cm, including, but not limited to: household appliances; consumer equipment; luminaires; equipment reproducing sound or images, musical equipment; electrical and electronic tools; toys, leisure and sports equipment; medical devices; monitoring and control instruments; automatic dispensers; equipment for the generation of electric currents. This category does not include equipment included in categories 1 to 3 and 6. 6. Small IT and telecommunication equipment, with no external dimension more than 50 cm.
<p>ANEXA nr. 3: Lista EEE care sunt cuprinse în categoriile din anexa nr. 1</p> <p>1. Aparate de uz casnic de mari dimensiuni:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Aparate frigorifice de mari dimensiuni; b) Frigidere; c) Congelatoare; 	<p>Annex no. 3: List of EEE which falls within the categories of Annex no. 1</p> <p>1. Large household appliances</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Large cooling appliances b) Refrigerators c) Freezers

- d) Alte aparate de mari dimensiuni utilizate pentru refrigerarea, conservarea și *stocarea* alimentelor;
- e) Mașini de spălat rufe
- f) Uscătoare de rufe
- g) Mașini de spălat vase
- h) Mașini de gătit;
- i) Sobe electrice;
- j) Plite electrice;
- k) Cuptoare cu microunde;
- l) Alte aparate de mari dimensiuni utilizate pentru prepararea sau procesarea de altă natură a alimentelor;
- m) Aparate electrice de încălzit;
- n) Radiatoare electrice;
- o) Alte aparate de mari dimensiuni utilizate pentru încălzirea camerelor, a paturilor, a scaunelor și fotoliilor;
- p) Ventilatoare electrice;
- q) Aparate de aer condiționat;
- r) Alte echipamente de ventilare, de ventilare pentru evacuare și de climatizare.

2. Aparate de uz casnic de mici dimensiuni

- a) Aspiratoare;
- b) Aparate de curățat covoare;
- c) Alte aparate de curățat;
- d) Aparate utilizate pentru cusut, tricotat, țesut și alte metode de prelucrare a textilelor;
- e) Fiare de călcat și alte aparate de călcat, calandrat și alte forme de întreținere a îmbrăcămintei;
- f) Aparate de prăjit pâine;
- g) Aparate de prăjit;
- h) Mașini de măcinat, filtre de cafea și echipamente de deschis sau sigilat recipiente sau ambalaje;
- i) Cuțite electrice;
- j) Aparate de tuns părul, uscătoare de păr, periute de dinți, aparate de ras, aparate pentru masaj și alte aparate de îngrijire corporală;

- d) Other large appliances used for refrigeration, conservation and storage of food
- e) Washing machines
- f) Clothes dryers
- g) Dish washing machines
- h) Cookers
- i) Electric stoves
- j) Electric hot plates
- k) Microwaves
- l) Other large appliances used for cooking and other processing of food
- m) Electric heating appliances
- n) Electric radiators
- o) Other large appliances for heating rooms, beds, seating furniture
- p) Electric fans
- q) Air conditioner appliances
- r) Other fanning, exhaust ventilation and conditioning equipment

2. Small household appliances

- a) Vacuum cleaners
- b) Carpet sweepers
- c) Other appliances for cleaning
- d) Appliances used for sewing, knitting, weaving and other processing for textiles
- e) Irons and other appliances for ironing, mangling and other care of clothing
- f) Toasters
- g) Fryers
- h) Grinders, coffee machines and equipment for opening or sealing containers or packages
- i) Electric knives
- j) Appliances for hair cutting, hair drying, tooth brushing, shaving, massage and other body care appliances
- k) Clocks, watches and equipment for the purpose of measuring, indicating or registering time

- k) Ceasuri, ceasuri de mână și echipamente de măsurat, indicat sau înregistrat timpul;
- l) Cântare.

3. Echipamente informatice și echipamente pentru comunicații electronice:

- a) Prelucrarea centralizată a datelor;
- b) Sisteme de procesare a datelor de mare capacitate;
- c) Minicomputere; Imprimante; Informatică personală;
- d) Calculatoare personale, inclusiv unitate centrală, mouse, monitor și tastatură;
- e) Calculatoare portabile, inclusiv unitate centrală, mouse, monitor și tastatură;
- f) Calculatoare mici portabile;
- g) Calculatoare electronice;
- h) Imprimante;
- i) Echipament pentru copiere;
- j) Mașini de scris electrice și electronice;
- k) Calculatoare de buzunar și de birou;
- l) alte produse și echipamente de colectare, stocare, prelucrare, prezentare sau comunicare a informațiilor prin mijloace electronice;
- m) Terminale și sisteme pentru utilizatori;
- n) Faxuri;
- o) Telexuri;
- p) Telefoane;
- q) Telefoane publice;
- r) Telefoane fără fir;
- s) Telefoane celulare;
- t) Roboți telefonici;
- u) alte produse sau echipamente pentru transmisia de sunete, imagini sau alte informații prin telecomunicații.

4. Aparate electrice de consum și panouri fotovoltaice

- a) Aparate de radio;
- b) Televizoare;
- c) Camere video;

- l) Scales

3. IT and electronic communications equipment

- a) Centralised data processing
- b) Mainframes
- c) Minicomputers; Printer units; Personal computing
- d) Personal computers, including CPU, mouse, screen and keyboard
- e) Laptop computers, including CPU, mouse, screen and keyboard
- f) Notebook computers
- g) Notepad computers
- h) Printers
- i) Copying equipment
- j) Electrical and electronic typewriters
- k) Pocket and desk calculators
- l) and other products and equipment for the collection, storage, processing, presentation or communication of information by electronic means
- m) User terminals and systems
- n) Facsimile machine (fax)
- o) Telex
- p) Telephones
- q) Pay telephones
- r) Cordless telephones
- s) Cellular telephones
- t) Answering systems
- u) and other products or equipment of transmitting sound, images or other information by telecommunications

4. Consumer equipment and photovoltaic panels

- a) Radio sets
- b) Television sets
- c) Video cameras
- d) Video recorders

- d) Aparate video cu înregistrare;
- e) Aparate de înregistrare de înaltă fidelitate;
- f) Amplificatoare audio;
- g) Instrumente muzicale;
- h) alte produse sau echipamente destinate înregistrării sau reproducerii sunetelor sau imaginilor, inclusiv semnale sau alte tehnologii de propagare a sunetului sau imaginii altfel decât prin telecomunicații;
- i) Panouri fotovoltaice.

5. Echipamente de iluminat

- a) Corpuri de iluminat pentru lămpi fluorescente, cu excepția corpurilor de iluminat de uz casnic;
- b) Lămpi fluorescente drepte;
- c) Lămpi fluorescente compacte;
- d) Lămpi cu descărcare în gaze de înaltă intensitate, inclusiv lămpi cu vapori de sodiu la înaltă presiune și lămpi cu halogenuri metalice;
- e) Lămpi cu vapori de sodiu la joasă presiune;
- f) Alte corpuri de iluminat sau echipamente de difuzat sau controlat lumina, inclusiv LED, cu excepția lămpilor cu filament.

6. Unelte electrice și electronice (cu excepția uneltelor industriale fixe de mari dimensiuni)

- a) Mașini de găurit;
- b) Ferăstraie;
- c) Mașini de cusut;
- d) Echipamente de strunjit, de frezat, de șlefuit, de polizat, de tăiat cu ferăstrăul, de tăiat, de forfecat, de perforat, de găurit, de ștanțat, de fălțuit, de îndoit sau destinate altor operațiuni de prelucrare a lemnului, a metalului sau a altor materiale;
- e) Dispozitive de nituit, de fixat cu cuie, de înșurubat sau de extragere a niturilor, a cuielor, a șuruburilor sau pentru alte utilizări similare;

- e) Hi-fi recorders
- f) Audio amplifiers
- g) Musical instruments
- h) and other products or equipment for the purpose of recording or reproducing sound or images, including signals or other technologies for the distribution of sound and image than by telecommunications
- i) Photovoltaic panels

5. Lighting equipment

- a) Luminaires for fluorescent lamps with the exception of luminaires in households
- b) Straight fluorescent lamps
- c) Compact fluorescent lamps
- d) High intensity discharge lamps, including pressure sodium lamps and metal halide lamps
- e) Low pressure sodium lamps
- f) Other lighting or equipment for the purpose of spreading or controlling light with the exception of filament bulbs

6. Electrical and electronic tools (with the exception of large-scale stationary industrial tools)

- a) Drills
- b) Saws
- c) Sewing machines
- d) Equipment for turning, milling, sanding, grinding, sawing, cutting, shearing, drilling, making holes, punching, folding, bending or similar processing of wood, metal and other materials
- e) Tools for riveting, nailing or screwing or removing rivets, nails, screws or similar uses
- f) Tools for welding, soldering or similar use
- g) Equipment for spraying, spreading, dispersing or other treatment of liquid or gaseous substances by other means
- h) Tools for mowing or other gardening activities

- f) Dispozitive pentru sudură, pentru lipit sau pentru utilizări similare;
- g) Echipamente de pulverizat, de împrăștiat, de dispersat sau alte operațiuni de tratare a substanțelor lichide sau gazoase prin alte mijloace;
- h) Unelte de tuns iarba sau pentru alte activități de grădinărit.

7. Jucării, echipament pentru petrecerea timpului liber și echipament sportiv

- a) Seturi de trenuri electrice sau de curse de mașini;
- b) Console de mână pentru jocuri video;
- c) Jocuri video;
- d) Calculatoare pentru ciclism, scufundare, cros, canotaj etc.
- e) Echipamente sportive cu componente electrice sau electronice;
- f) Automate cu monede.

8. Dispozitive medicale, cu excepția tuturor produselor implantate și infectate:

- a) Echipamente de radioterapie;
- b) Echipamente de cardiologie;
- c) Echipamente de dializă, ventilatoare pulmonare, echipamente de medicină nucleară;
- d) Echipamente de laborator pentru diagnosticare în vitro;
- e) Analizoare;
- f) Aparate frigorifice;
- g) Teste de fecundare;
- h) Alte aparate de detectare, prevenire, supraveghere, tratare, alinare a bolilor, a rănilor sau a incapacităților.

9. Instrumente de monitorizare și control:

- a) Detectoare de fum;
- b) Reglatoare de căldură;
- c) Termostate;
- d) Aparate de măsurat, cântărit sau reglat de uz casnic sau utilizate ca echipamente de laborator;

7. Toys, leisure and sports equipment

- a) Electric trains or car racing sets
- b) Hand-held video game consoles
- c) Video games
- d) Computers for biking, diving, running, rowing, etc.
- e) Sports equipment with electric or electronic components
- f) Coin slot machines

8. Medical devices (with the exception of all implanted and infected products)

- a) Radiotherapy equipment
- b) Cardiology equipment
- c) Dialysis equipment, pulmonary ventilators, nuclear medicine equipment
- d) Laboratory equipment for in vitro diagnosis
- e) Analysers
- f) Freezers
- g) Fertilization tests
- h) Other appliances for detecting, preventing, monitoring, treating, alleviating illness, injury or disability

9. Monitoring and control instruments

- a) Smoke detector
- b) Heating regulators
- c) Thermostats
- d) Measuring, weighing or adjusting appliances for household or as laboratory equipment
- e) Other monitoring and control instruments used in industrial installations (e.g. in control panels)

- e) Alte instrumente de supraveghere și control utilizate în instalații industriale, de exemplu, în panourile de control.

10. Distribuitoare automate

- a) Distribuitoare automate de băuturi calde;
- b) Distribuitoare automate de sticle sau doze calde sau reci;
- c) Distribuitoare automate de produse solide;
- d) Distribuitoare automate de bani;
- e) Toate aparatele care furnizează automat orice fel de produse.

10. Automatic dispensers

- a) Automatic dispensers for hot drinks
- b) Automatic dispensers for hot or cold bottles or cans
- c) Automatic dispensers for solid products
- d) Automatic dispensers for money
- e) All appliances which deliver automatically all kinds of products

ANEXA nr. 4: EEE care sunt cuprinse în categoriile prevăzute în anexa nr. 2

1. Echipamente de transfer termic:

- Frigidere, congelatoare, distribuitoare automate de produse reci, echipamente de aer condiționat, echipamente de dezumidificare, pompe de căldură, radiatoare cu ulei și alte echipamente de transfer termic utilizând alte fluide decât apa pentru transferul termic.

2. Ecrane monitoare și echipamente care conțin ecrane cu o suprafață mai mare de 100 cm²:

- Ecrane, televizoare, cadre foto LCD, monitoare, calculatoare portabile, calculatoare mici portabile.

3. Lămpi:

- Lămpi fluorescente drepte, lămpi fluorescente compacte, lămpi fluorescente, lămpi cu descărcare în gaze de înaltă intensitate – inclusiv lămpi cu vapori de sodiu la înaltă presiune și lămpi cu halogenuri metalice –, lămpi cu vapori de sodiu la joasă presiune, LED.

4. Echipamente de mari dimensiuni:

- Mașini de spălat rufe, uscătoare de haine, mașini de spălat veselă, mașini de gătit, sobe electrice, plite electrice, aparate de iluminat, echipamente de reproducere a sunetului sau

Annex no. 4: EEE which falls within the categories listed in Annex no. 2

1. Temperature exchange equipment

Refrigerators, Freezers, Equipment which automatically delivers cold products, Air conditioning equipment, Dehumidifying equipment, Heat pumps, Radiators containing oil and other temperature exchange equipment using fluids other than water for the temperature exchange.

2. Screens, monitors, and equipment containing screens having a surface greater than 100 cm²

Screens, Televisions, LCD photo frames, Monitors, Laptops, Notebooks.

3. Lamps

Straight fluorescent lamps, Compact fluorescent lamps, Fluorescent lamps, High intensity discharge lamps - including pressure sodium lamps and metal halide lamps, Low pressure sodium lamps, LED.

4. Large equipment

Washing machines, Clothes dryers, Dish washing machines, Cookers, Electric stoves, Electric hot plates, Luminaires, Equipment reproducing sound or images, Musical equipment, excluding pipe organs installed in churches, Appliances for

imaginilor, echipamente muzicale cu excepția orgilor instalate în lăcașe de cult, aparate de tricatat și țesut, unități centrale de calculator de mari dimensiuni, imprimante de mari dimensiuni, fotocopiatoare, automate cu monede de mari dimensiuni, dispozitive medicale de mari dimensiuni, instrumente de supraveghere și control de mari dimensiuni, distribuitoare automate de produse și bancnote de mari dimensiuni, panouri fotovoltaice.

5. Echipamente de mici dimensiuni:

- Aspiratoare, aparate de curățat covoare, aparate de cusut, aparate de iluminat, cuptoare cu microunde, echipamente de ventilare, fiare de călcat, aparate de prăjit pâine, cuțite electrice, fierbătoare de apă, ceasuri deșteptătoare și ceasuri de mână, aparate de ras electrice, cântare, aparate pentru îngrijirea părului și de îngrijire corporală, calculatoare de buzunar, aparate de radio, camere video, aparate video, echipamente de înaltă fidelitate, instrumente muzicale, echipamente de reproducere a sunetului sau imaginilor, jucării electrice și electronice, echipamente sportive, calculatoare pentru ciclism, scufundare, cros, canotaj etc., detectoare de fum, regulatoare de căldură, termostate, unelte electrice și electronice de mici dimensiuni, dispozitive medicale de mici dimensiuni, instrumente de supraveghere și control de mici dimensiuni, distribuitoare automate de produse de mici dimensiuni, echipamente de mici dimensiuni cu panouri fotovoltaice integrate.

6. Echipamente informatice și echipamente pentru comunicații electronice de dimensiuni mici, nicio dimensiune externă mai mare de 50 cm:

- Telefoane mobile, GPS, calculatoare de buzunar, routere, calculatoare personale, imprimante, telefoane.

knitting and weaving, Large computer-mainframes, Large printing machines, Copying equipment, Large coin slot machines, Large medical devices, Large monitoring and control instruments, Large appliances which automatically deliver products and money, Photovoltaic panels.

5. Small equipment

Vacuum cleaners, Carpet sweepers, Appliances for sewing, Luminaires, Microwaves, Ventilation equipment, Irons, Toasters, Electric knives, Electric kettles, Clocks and Watches, Electric shavers, Scales, Appliances for hair and body care, Calculators, Radio sets, Video cameras, Video recorders, Hi-fi equipment, Musical instruments, Equipment reproducing sound or images, Electrical and electronic toys, Sports equipment, Computers for biking, diving, running, rowing, etc., Smoke detectors, Heating regulators, Thermostats, Small Electrical and electronic tools, Small medical devices, Small Monitoring and control instruments, Small Appliances which automatically deliver products, Small equipment with integrated photovoltaic panels.

6. Small IT and telecommunication equipment (no external dimension more than 50 cm)

Mobile phones, GPS, Pocket calculators, Routers, Personal computers, Printers, Telephones. Radio sets, Video cameras, Video recorders, Hi-fi equipment, Musical instruments, Equipment reproducing sound or images, Electrical and electronic toys, Sports equipment, Computers for biking, diving, running, rowing, etc., Smoke detectors, Heating regulators, Thermostats, Small Electrical and electronic tools, Small medical devices, Small Monitoring and control instruments, Small Appliances which automatically deliver products, Small equipment with integrated photovoltaic panels.

6. Small IT and electronic communication equipment (no external dimension more than 50 cm)

	Mobile phones, GPS, Pocket calculators, Routers, Personal computers, Printers, Telephones.
ANEXA nr. 5: Definiții	Annex no. 5: Definitions
(a) echipamente electrice și electronice sau EEE – echipamente care sunt dependente de curenți electrici sau câmpuri electromagnetice pentru a funcționa corespunzător și echipamente pentru generarea, transferul și măsurarea acestor curenți și câmpuri, proiectate pentru utilizarea la o tensiune nominală de maximum 1 000 de volți, pentru curent alternativ, și 1 500 de volți, pentru curent continuu;	(a) electrical and electronic equipment or EEE - equipment which is dependent on electric currents or electromagnetic fields in order to work properly and equipment for the generation, transfer and measurement of such currents and fields and designed for use with a voltage rating not exceeding 1 000 volts for alternating current and 1 500 volts for direct current;
(b) unelte industriale fixe de mari dimensiuni – un ansamblu de mari dimensiuni de mașini, echipamente și/sau componente care funcționează împreună pentru o aplicație specifică, sunt instalate și deinstalate cu titlu permanent de către profesioniști într-un anumit loc și utilizate și întreținute de profesioniști într-o instalație industrială de producție sau de cercetare și dezvoltare;	(b) large-scale stationary industrial tools - a large size assembly of machines, equipment, and/or components, functioning together for a specific application, permanently installed and de-installed by professionals at a given place, and used and maintained by professionals in an industrial manufacturing facility or research and development facility;
(c) instalație fixă de mari dimensiuni – o anumită combinație de mari dimensiuni de mai multe tipuri de aparate și, după caz, de alte dispozitive, care: (i) sunt asamblate, instalate și deinstalate de către profesioniști; (ii) sunt destinate utilizării permanente ca parte a unei clădiri sau a unei structuri într-un amplasament prestabilit și destinat acestui scop; și (iii) pot fi înlocuite numai prin același tip de echipament proiectat special;	(c) large-scale fixed installation - a large-size combination of several types of apparatus and, where applicable, other devices, which: (i) are assembled, installed and de-installed by professionals; (ii) are intended to be used permanently as part of a building or a structure at a pre-defined and dedicated location; and (iii) can only be replaced by the same specifically designed equipment;
(d) echipamente mobile fără destinație rutieră – echipamente care dispun de o sursă proprie de energie, a căror funcționare în timpul lucrului necesită fie mobilitate, fie o mișcare continuă sau semi-continuă între o succesiune de puncte de lucru fixe;	(d) non-road mobile machinery - machinery, with on-board power source, the operation of which requires either mobility or continuous or semi-continuous movement between a succession of fixed working locations while working;
(e) deșeuri de echipamente electrice și electronice, denumite în continuare DEEE – echipamentele electrice și electronice care constituie deșeuri în sensul pct. 9 din anexa nr. 1 la Legea 211/2011 privind regimul deșeurilor, republicată, inclusiv	(e) waste electrical and electronic equipment, hereinafter referred to as WEEE - electrical or electronic equipment which is waste within the meaning of point 9 of annex no. 1 to Law 211/2011, on waste, republished, including all components, sub-

<p>componentele, subansamblele și produsele consumabile care fac parte integrantă din produs în momentul în care acesta devine deșeu;</p>	<p>assemblies and consumables which are part of the product at the time of discarding;</p>
<p>(f) DEEE de dimensiuni foarte mici – deșeuri de echipamente electrice și electronice la care nicio dimensiune exterioară nu este mai mare de 25 cm.</p>	<p>(f) Very small WEEE – WEEE with no external dimension more than 25 cm</p>
<p>(g) producător – orice persoană fizică sau juridică care, indiferent de tehnica de vânzare utilizată, inclusiv comunicarea la distanță astfel cum este definită în Ordonanța de Urgență nr. 34/2014 privind drepturile consumatorilor în cadrul contractelor încheiate cu profesioniștii, precum și pentru modificarea și completarea unor acte normative, care:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. are sediul în România și fabrică EEE sub propriul nume sau propria marcă comercială sau ale cărui EEE sunt proiectate sau fabricate și comercializate sub propriul nume sau sub propria marcă comercială, pe teritoriul României; ii. are sediul în România și revinde pe teritoriul României sub propriul nume sau propria marcă comercială echipamente produse de alți furnizori, un revânzător nefiind considerat „producător” atunci când marca producătorului figurează pe echipament conform punctului (i); iii. are sediul în România și introduce pe piața națională, cu titlu profesional, EEE dintr-o țară terță sau dintr-un alt stat membru al Uniunii Europene; sau iv. vinde EEE prin mijloace de comunicare la distanță direct gospodăriilor particulare sau utilizatorilor în afara gospodăriilor particulare, în România și are sediul într-un alt stat membru sau într-o țară terță. <p>Orice persoană care asigură în mod exclusiv o finanțare, în cadrul sau în temeiul unui contract de finanțare, nu este considerată „producător” decât în cazul în care acționează ca producător în sensul pct. (i)-(iv);</p>	<p>(g) producer - any natural or legal person who, irrespective of the selling technique used, including distance communication within the meaning of the Emergency Ordinance no. 34/2014 on the protection of consumers in respect of distance contracts, as well as for amending other legal norms, which:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) is established in Romania and manufactures EEE under his own name or trademark, or has EEE designed or manufactured and markets it under his name or trademark within the territory of Romania; (ii) is established in Romania and resells within the territory of Romania, under his own name or trademark, equipment produced by other suppliers, a reseller not being regarded as the 'producer' if the brand of the producer appears on the equipment, as provided for in point (i); (iii) is established in Romania and places on the market of Romania, on a professional basis, EEE from a third country or from another Member State; or (iv) sells EEE by means of distance communication directly to private households or to users other than private households in Romania, and is established in another Member State or in a third country. <p>Whoever exclusively provides financing under or pursuant to any finance agreement shall not be deemed to be a 'producer' unless he also acts as a producer within the meaning of points (i) to (iv);</p>
<p>(h) distribuitor – orice persoană fizică sau juridică din lanțul de aprovizionare, care face un EEE disponibil pe piață. Această</p>	<p>(h) distributor - any natural or legal person in the supply chain, who makes an EEE available on the market. This definition does</p>

definiție nu împiedică un distribuitor să fie, în același timp, producător în sensul literei (g);	not prevent a distributor from being, at the same time, a producer within the meaning of point (g);
(i) DEEE provenite de la gospodării particulare - DEEE provenite de la gospodării particulare și DEEE de origine comercială, industrială, din instituții și din alte surse care, datorită naturii și cantității lor, sunt similare celor provenite de la gospodării particulare. Deșeurile provenite din EEE care ar putea fi utilizate atât de gospodării particulare, cât și de utilizatori în afara gospodăriilor particulare sunt considerate în orice caz drept DEEE provenite de la gospodării particulare;	(i) WEEE from private households - WEEE which comes from private households and WEEE which comes from commercial, industrial, institutional and other sources which, because of its nature and quantity, is similar to that from private households. Waste from EEE likely to be used by both private households and users other than private households shall in any event be considered to be WEEE from private households;
(j) contract de finanțare - orice acord sau contract de împrumut, leasing, închiriere sau vânzare la termen referitor la un echipament, fie că acordul sau contractul respectiv sau orice acord sau contract auxiliar prevede sau nu efectuarea sau posibilitatea efectuării unui transfer de proprietate privind echipamentul în cauză;	(j) finance agreement - any loan, lease, hiring or deferred sale agreement or arrangement relating to any equipment whether or not the terms of that agreement or arrangement or any collateral agreement or arrangement provide that a transfer of ownership of that equipment will or may take place;
(k) a face disponibil pe piață - orice tip de furnizare a unui produs spre distribuție, consum sau utilizare pe piața națională în cursul unei activități comerciale, fie în schimbul unei plăți, fie gratuit;	(k) making available on the market - any supply of a product for distribution, consumption or use on the national market in the course of a commercial activity, whether in return for payment or free of charge;
(l) cu titlu profesional - în cadrul activității desfășurate în mod obișnuit, în mod normal și repetat;	(l) on a professional basis - within the regular, normal and repeated activity;
(m) introducere pe piață - acțiunea de a face disponibil, cu titlu profesional, un produs pentru prima dată pe piața națională;	(m) placing on the market - the first making available of a product on the national market on a professional basis;
(n) înlăturare - manipularea manuală, mecanică, chimică sau metalurgică ce are ca rezultat faptul că substanțele, amestecurile și componentele periculoase sunt reținute într-un flux identificabil sau reprezintă o parte identificabilă a unui flux din cadrul procesului de tratare. O substanță, un amestec sau o componentă este identificabilă dacă poate fi monitorizată pentru a se verifica dacă tratarea sa este sigură din punct de vedere al protecției mediului;	(n) removal - manual, mechanical, chemical or metallurgic handling with the result that hazardous substances, mixtures and components are contained in an identifiable stream or are an identifiable part of a stream within the treatment process. A substance, mixture or component is identifiable if it can be monitored to verify environmentally safe treatment;
(o) dispozitiv medical - EEE definite la art. 2 alin. (1) pct. 1 din Hotărârea Guvernului nr. 54/2009 privind condițiile introducerii pe piață a dispozitivelor medicale, cu modificările ulterioare;	(o) medical device - EEE defined at art. 2, para (1) point 1 of the Government Decision no. 54/2009 on the conditions on making available on the market the medical devices, as amended;

(p) dispozitiv medical de diagnostic în vitro – EEE definite la art. 2 pct. 2 din Hotărârea Guvernului nr. 798/2003 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață și de utilizare a dispozitivelor medicale pentru diagnostic în vitro, cu modificările și completările ulterioare;	(p) in vitro diagnostic medical device - EEE defined at art. 2, point 2 of the Government Decision no. 798/2003 on the conditions on making available on the market and using the in vitro diagnostic medical devices, as amended;
(q) dispozitiv medical activ implantabil – EEE definite la art. 2 alin. (1) pct. 3 din Hotărârea Guvernului nr. 55/2009 privind dispozitivele medicale implantabile active, cu modificările ulterioare;	(q) active implantable medical device - EEE defined at art. 2, para (1) point 3 of the Government Decision no. 55/2009 on the conditions on active implantable medical devices, as amended;
(r) produse orfane – produse ale căror producător și-a încetat activitatea sau care nu poate fi identificat la momentul când acestea devin deșeuri;	(r) orphan products – products whose producer ceased the activity or which cannot be identified at the moment when they become waste;
(s) deșeuri istorice – DEEE provenite de la produse introduse pe piață anterior datei de 1 ianuarie 2007;	(s) historical waste – WEEE from products put on the market before January 1st, 2007;
(ș) organizație colectivă - operator economic constituit în conformitate cu prevederile art. 1 alin. (1) din Legea societăților comerciale nr. 31/1990, republicată, cu modificările și completările ulterioare, sau în conformitate cu prevederile art. 1 alin. (1) din Ordonanța Guvernului nr. 26/2000 cu privire la asociații și fundații, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 246/2005, cu modificările și completările ulterioare, autorizat de către Ministerul Mediului, Apelor și Pădurilor potrivit prevederilor art. 25 alin. (7) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 5/2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și care are drept activitate exclusiv preluarea și ducerea la îndeplinire a obligațiilor producătorilor de echipamente electrice și electronice sau ai reprezentanților autorizați care acționează în numele producătorilor cu privire la gestionarea deșeurilor din echipamente electrice și electronice;	(ș) collective organization – economic operator set-up according to art. 1 para (1) of the Law on companies no. 31/1990, republished, as amended, or according to the provisions of art. 1, para (1) of the Government Ordinance no. 26/2000 on associations and foundations, approved with amendments by Law no. 246/2005, as amended, authorized by the Ministry of Environment, Waters and Forests according to art. 25, para (7) of the Government Emergency Ordinance no. 5/2015 on waste electrical and electronic equipment and who has as exclusive activity the taking over and carrying out of the obligations of the producers of electrical and electronic equipment or of the authorized representatives acting on behalf of producers as regards the management of waste electrical and electronic equipments;
(t) sistemul unul la unul – sistem prin care, la achiziționarea unui EEE, se preia un DEEE de tip echivalent, îndeplinind aceleași funcții ca echipamentul furnizat;	(t) one-to-one system – system whereby, upon purchasing an EEE, a WEEE is taking over, as long as the equipment is of equivalent type and has fulfilled the same functions as the supplied equipment;
(ț) perioada de garantare – intervalul de timp, stabilit în documente tehnice normative sau declarat de către producător, în cadrul căruia produsele de folosință îndelungată trebuie să își	(ț) guarantee time – the timeframe, set forth in the technical norms or declared by the producer, for which the long-term-usage products need to keep their functioning features, if all

mențină caracteristicile funcționale, dacă au fost respectate condițiile de transport, manipulare, depozitare și exploatare, la sfârșitul căruia se consideră că un echipament electric și electronic devine deșeu;	conditions for transportation, handling, storage and exploiting thereof were observed, at the end of which an EEE becomes waste;
(u) interes național de securitate - acele interese naționale care au rol de a asigura funcțiile vitale ale siguranței, apărării și securității naționale, suveranității, independenței și integrității țării și infrastructurilor naționale;	(u) national security interest – those national interests aiming at ensuring the vital functions of national security, defense, sovereignty, independence and integrity of the country and of national infrastructures;
(v) telecomunicații - comunicații electronice, astfel cum sunt definite prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 111/2011 privind comunicațiile electronice, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 140/2012, cu modificările și completările ulterioare.	(v) telecommunications – electronic communications, as defined by the Government Emergency Ordinance no. 111/2011 on electronic communications, approved with amendments by Law no 140/2012, as amended.

ANEXA nr. 6: Ratele anuale minime de colectare care trebuie atinse de către producători

Anul	Rata de colectare anuală exprimată în %
Pentru anul 2016	40%
Pentru perioada 2017-2020	45%
Începând cu anul 2021	65%

Annex no. 6: Annual minimal collection rates to be completed by the producers

Year	Annual collection rate in %
For 2016	40%
For 2017-2020	45%
Starting 2021	65%

ANEXA nr. 7: Tratarea selectivă a materiilor și componentelor deșeurilor de echipamente electrice și electronice menționate la art. 20

1. Se impune înlăturarea cel puțin a următoarelor substanțe, amestecuri și componente din orice deșeu de echipamente electrice și electronice care face obiectul unei colectări separate:

(a) condensatoarele care conțin bifenili policlorurați (PCB), în conformitate cu Hotărârea de Guvern nr. 173/2000 pentru reglementarea regimului special privind gestiunea și

Annex no. 7: Selective treatment for materials and components of waste electrical and electronic equipment referred to in Article 20

1. As a minimum the following substances, mixtures and components have to be removed from any separately collected WEEE:

(a) polychlorinated biphenyls (PCB) containing capacitors in accordance with GD no. 173/2000 on the special regime for managing and controlling polychlorinated biphenyls and

<p>controlul bifenililor policlorurați și ale altor compuși similari, cu modificările și completările ulterioare;</p> <p>(b) componentele care conțin mercur, precum întrerupătoarele sau lămpile cu retroiluminare;</p> <p>(c) bateriile;</p> <p>(d) plăcile de circuit imprimat ale telefoanelor mobile, în general, și alte dispozitive, dacă suprafața plăcii de circuit imprimat este mai mare de 10 cm²;</p> <p>(e) cartușele de toner, lichid sau sub formă de pastă, precum și tonerele de culoare;</p> <p>(f) materialele plastice care conțin substanțe ignifuge bromurate;</p> <p>(g) deșeurile de azbest și componentele care conțin azbest;</p> <p>(h) tuburile catodice;</p> <p>(i) clorofluorocarburile (CFC), hidroclorofluorocarburile (HCFC) sau hidrofluorocarburile (HFC), hidrocarburile (HC);</p> <p>(j) lămpile cu descărcare în gaze;</p> <p>(k) ecranele cu cristale lichide (împreună cu carcasa lor, după caz) cu o suprafață mai mare de 100 cm² și toate ecranele retroiluminate cu lămpi cu descărcare în gaze;</p> <p>(l) cablurile electrice externe;</p> <p>(m) componentele care conțin fibre ceramice refractare precum cele descrise în Hotărârea de Guvern nr. 1408/2008 privind clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase;</p> <p>(n) componentele care conțin substanțe radioactive, cu excepția componentelor care nu depășesc în cantitate valorile de scutire stabilite la articolul 5 alin. (1), art. 8 și art. 9, precum și punctele 5 – 11 din anexa nr. 2 din Normele fundamentale de securitate radiologică adoptate prin Ordinul nr. 14/2000 al Președintelui Comisiei Naționale pentru Controlul Activităților Nucleare, cu completările ulterioare;</p> <p>(o) condensatorii electrolitici care conțin substanțe periculoase (înălțime > 25 mm, diametru > 25 mm sau volum similar în mod proporțional).</p>	<p>polychlorinated terphenyls and other similar compositions, as amended;</p> <p>(b) mercury containing components, such as switches or backlighting lamps;</p> <p>(c) batteries;</p> <p>(d) printed circuit boards of mobile phones generally, and of other devices if the surface of the printed circuit board is greater than 10 square centimetres;</p> <p>(e) toner cartridges, liquid and paste, as well as colour toner;</p> <p>(f) plastic containing brominated flame retardants;</p> <p>(g) asbestos waste and components which contain asbestos;</p> <p>(h) cathode ray tubes;</p> <p>(i) chlorofluorocarbons (CFC), hydrochlorofluorocarbons (HCFC) or hydrofluorocarbons (HFC), hydrocarbons (HC);</p> <p>(j) gas discharge lamps;</p> <p>(k) liquid crystal displays (together with their casing where appropriate) of a surface greater than 100 square centimetres and all those back-lighted with gas discharge lamps;</p> <p>(l) external electric cables;</p> <p>(m) components containing refractory ceramic fibres as described in Government Decision no 1408/2008 on the classification, packaging and labelling of dangerous substances;</p> <p>(n) components containing radioactive substances with the exception of components that are below the exemption thresholds set in Article 5, para (1), art. 8 and art. 9, as well as points 5-11 of Annex no. 2 to Fundamental Norms of radiological security adopted by Order no. 14/2000 of the President of the National Commission for Controlling the Nuclear Activities, as amended;</p> <p>(o) electrolyte capacitors containing substances of concern (height > 25 mm, diameter > 25 mm or proportionately similar volume).</p> <p>These substances, mixtures and components shall be disposed of or recovered in compliance with Law no. 211/2011, on waste, republished.</p>
--	---

<p>Aceste substanțe, amestecuri și componente sunt eliminate sau valorificate în conformitate cu Legea nr. 211/2011 privind regimul deșeurilor, republicată.</p> <p>2. Componentele următoare ale DEEE care fac obiectul unei colectări separate trebuie să fie tratate în felul următor:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) tuburile catodice: trebuie înlăturat învelișul fluorescent; (b) echipamentele ce conțin gaze care depreciază stratul de ozon sau care prezintă un potențial de încălzire globală a climei (GWP) mai mare de 15, precum cele din spume sau din circuitele de refrigerare: gazele se extrag și se tratează în mod corespunzător. Gazele care depreciază stratul de ozon se tratează în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1005/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 privind substanțele care diminuează stratul de ozon; (c) lămpile cu descărcare în gaze: se înlătură mercurul. <p>3. Ținând seama de considerentele ecologice și de oportunitatea pregătirii pentru reutilizare și a reciclării, pct. 1 și 2 se aplică astfel încât să nu împiedice pregătirea pentru reutilizare și reciclarea în condiții de protecție a mediului a componentelor sau a aparatelor întregi.</p>	<p>2. The following components of WEEE that is separately collected have to be treated as indicated:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) cathode ray tubes: the fluorescent coating has to be removed; (b) equipment containing gases that are ozone depleting or have a global warming potential (GWP) above 15, such as those contained in foams and refrigeration circuits: the gases must be properly extracted and properly treated. Ozone-depleting gases must be treated in accordance with Regulation (EC) No 1005/2009 of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on substances that deplete the ozone layer; (c) gas discharge lamps: the mercury shall be removed. <p>3. Taking into account environmental considerations and the desirability of preparation for re-use and recycling, points 1 and 2 shall be applied in such a way that environmentally-sound preparation for re-use and recycling of components or whole appliances is not hindered.</p>
<p>ANEXA nr. 8: Cerințe tehnice prevăzute la art. 21</p> <p>1. Locuri de stocare (inclusiv stocare temporară) a DEEE înainte de tratarea lor fără a aduce atingere cerințelor Hotărîrii Guvernului nr. 349/2005 privind depozitarea, cu modificările și completările ulterioare:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) suprafețe impermeabile pentru zonele adecvate, prevăzute cu instalații de colectare a pierderilor prin scurgere și, după caz, cu decantoare și separatoare de grăsimi; (b) învelitori rezistente la intemperii pentru zonele adecvate. <p>2. Locuri de tratare a DEEE:</p>	<p>Annex no. 8: Technical requirements referred to in Art. 21</p> <p>1. Sites for storage (including temporary storage) of WEEE prior to its treatment without prejudice to the requirements of the Government Decision no. 349/2005, on the landfill of waste, as amended:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) impermeable surfaces for appropriate areas with the provision of spillage collection facilities and, where appropriate, decanters and cleanser-degreasers, (b) weatherproof covering for appropriate areas. <p>2. Sites for treatment of WEEE:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) scales to measure the weight of the treated waste,

<p>(a) cântare de măsurare a greutatei deșeurilor tratate;</p> <p>(b) suprafețe impermeabile și învelitori rezistente la intemperii pentru zonele adecvate, prevăzute cu instalații de colectare a pierderilor prin scurgere și, după caz, cu decantoare și separatoare de grăsimi;</p> <p>(c) stocare adecvată pentru piesele demontate;</p> <p>(d) containere adecvate pentru stocarea bateriilor, a condensatorilor cu conținut de PCB/PCT și a altor deșeuri periculoase precum deșeurile radioactive;</p> <p>(e) echipamente de tratare a apei, în conformitate cu reglementările în materie de sănătate și mediu.</p>	<p>(b) impermeable surfaces and waterproof covering for appropriate areas with the provision of spillage collection facilities and, where appropriate, decanters and cleanser-degreasers,</p> <p>(c) appropriate storage for disassembled spare parts,</p> <p>(d) appropriate containers for storage of batteries, PCBs/PCTs containing capacitors and other hazardous waste such as radioactive waste,</p> <p>(e) equipment for the treatment of water in compliance with health and environmental regulations.</p>
<p>ANEXA nr. 9: Obiectivele minime privind valorificarea prevăzute la articolul 27</p> <p>Partea 1: Obiective minime aplicabile per categorie de la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență până la 14 august 2015 privind categoriile prevăzute în anexa nr. 1 la ordonanța de urgență:</p> <p>(a) pentru DEEE incluse în categoria 1 sau 10 din anexa nr. 1 la ordonanța de urgență: 80 % se valorifică; și 75 % se reciclează;</p> <p>(b) pentru DEEE incluse în categoria 3 sau 4 din anexa nr. 1 la ordonanța de urgență: 75 % se valorifică; și 65 % se reciclează;</p> <p>(c) pentru DEEE incluse în categoria 2, 5- 8 sau 9 din anexa nr. 1 la ordonanța de urgență: 70 % se valorifică; și 50 % se reciclează;</p> <p>(d) pentru lămpile cu descărcare în gaze, 80 % se reciclează.</p>	<p>Annex no. 9: Minimum recovery targets referred to in article 27</p> <p>Part 1: Minimum targets applicable by category from the entering into force of this emergency ordinance until 14 August 2015 with reference to the categories listed in Annex no. 1 to this emergency ordinance:</p> <p>(a) for WEEE falling within category 1 or 10 of Annex no. 1: 80 % shall be recovered, and 75 % shall be recycled;</p> <p>(b) for WEEE falling within category 3 or 4 of Annex no. 1: 75 % shall be recovered, and 65 % shall be recycled;</p> <p>(c) for WEEE falling within category 2, 5-8 or 9 of Annex no. 1: 70 % shall be recovered, and 50 % shall be recycled;</p> <p>(d) for gas discharge lamps, 80 % shall be recycled.</p>

<p>Partea 2: Obiective minime aplicabile per categorie de la data de 15 august 2015 până la data de 14 august 2018 privind categoriile enumerate în anexa nr. 1 la ordonanța de urgență:</p> <p>(a) pentru DEEE incluse în categoria 1 sau 10 din anexa nr. 1 la ordonanța de urgență: 85 % se valorifică; și 80 % se pregătesc pentru reutilizare și se reciclează;</p> <p>(b) pentru DEEE incluse în categoria 3 sau 4 din anexa nr. 1 la ordonanța de urgență: 80 % se valorifică; și 70 % se pregătesc pentru reutilizare și se reciclează;</p> <p>(c) pentru DEEE incluse în categoria 2, 5, 6, 7, 8 sau 9 din anexa nr. 1 la ordonanța de urgență: 75 % se valorifică; și 55 % se pregătesc pentru reutilizare și se reciclează;</p> <p>(d) pentru lămpile cu descărcare în gaze, 80 % se reciclează.</p>	<p>Part 2: Minimum targets applicable by category from 15 August 2015 until 14 August 2018 with reference to the categories listed in Annex no. 1 to this emergency ordinance:</p> <p>(a) for WEEE falling within category 1 or 10 of Annex no. 1: 85 % shall be recovered, and 80 % shall be prepared for re-use and recycled;</p> <p>(b) for WEEE falling within category 3 or 4 of Annex no. 1: 80 % shall be recovered, and 70 % shall be prepared for re-use and recycled;</p> <p>(c) for WEEE falling within category 2, 5, 6, 7, 8 or 9 of Annex no. 1: 75 % shall be recovered, and 55 % shall be prepared for re-use and recycled;</p> <p>(d) for gas discharge lamps, 80 % shall be recycled.</p>
<p>Partea 3: Obiective minime aplicabile per categorie de la 15 august 2018 privind categoriile enumerate în anexa nr. 5 la ordonanța de urgență:</p> <p>(a) pentru DEEE incluse în categoria 1 sau 4 din anexa nr. 2 la ordonanța de urgență: 85 % se valorifică; și 80 % se pregătesc pentru reutilizare și se reciclează;</p> <p>(b) pentru DEEE incluse în categoria 2 din anexa nr. 2 la ordonanța de urgență: 80 % se valorifică; și 70 % se pregătesc pentru reutilizare și se reciclează;</p>	<p>Part 3: Minimum targets applicable by category from 15 August 2018 with reference to the categories listed in Annex no. 5 to this emergency ordinance:</p> <p>(a) for WEEE falling within category 1 or 4 of Annex no. 2 of this emergency ordinance: 85 % shall be recovered, and 80 % shall be prepared for re-use and recycled;</p> <p>(b) for WEEE falling within category 2 of Annex no. 2 of this emergency ordinance: 80 % shall be recovered, and 70 % shall be prepared for re-use and recycled;</p>

(c) pentru DEEE incluse în categoria 5 sau 6 din anexa nr. 2 la ordonanța de urgență:
75 % se valorifică; și
55 % se pregătesc pentru reutilizare și se reciclează;

(d) pentru DEEE incluse în categoria 3 din anexa nr. 2 la ordonanța de urgență, 80 % se reciclează.

(c) for WEEE falling within category 5 or 6 of Annex no. 2 of this emergency ordinance:
75 % shall be recovered, and
55 % shall be prepared for re-use and recycled;

(d) for WEEE falling within category 3 of Annex no. 2 of this emergency ordinance, 80 % shall be recycled.

ANEXA nr. 10: Simbol pentru marcarea EEE

Simbolul care indică faptul că EEE fac obiectul unei colectări separate reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, ca în imaginea de mai jos. Simbolul trebuie să fie tipărit vizibil, lizibil și indelebil.



Annex no. 10: Symbol for the marking of EEE

The symbol indicating separate collection for EEE consists of the crossed-out wheeled bin, as shown below. The symbol must be printed visibly, legibly and indelibly.



ANEXA nr. 11: Informațiile pentru înregistrare și raportare prevăzute la articolul 38

Annex no. 11: Information for registration and reporting referred to in Article 38

(1) A. Informații care trebuie furnizate la înregistrare

1. Numele și adresa producătorului sau a reprezentantului autorizat, în cazul în care este desemnat potrivit prevederilor art. 40 (codul poștal și localitatea, denumirea străzii și numărul, țara, numărul de telefon și de fax, adresa de e-mail, precum și o persoană de contact). În cazul desemnării unui reprezentant autorizat, astfel cum este definit la articolul 40, de asemenea datele de contact ale producătorului reprezentat;
2. Codul național de identificare al producătorului, incluzând numărul european de identificare fiscală sau numărul național de identificare fiscală al producătorului;
3. Categoria de EEE în conformitate cu anexa nr. 1 sau nr. 2 la ordonanța de urgență, după caz;
4. Tipul de EEE (echipamente de uz casnic sau alte echipamente decât cele de uz casnic);
5. Marca EEE;
6. Informații privind modul în care producătorul își asumă responsabilitățile: sistem individual sau colectiv, inclusiv informații privind garanția financiară;
7. Tehnica de vânzare utilizată (de exemplu, vânzare la distanță);
8. Declarație prin care se precizează că informațiile furnizate sunt adevărate;

(2) B. Informații care trebuie furnizate pentru raportare

1. Codul național de identificare al producătorului
2. Perioada de raportare
3. Categoria de EEE în conformitate cu anexa nr. 1 sau nr. 2 la ordonanța de urgență, după caz;
4. Cantitatea de EEE introduse pe piața internă, exprimată în unități de masă;
5. Cantitatea, exprimată în unități de masă, de deșuri de EEE colectate separat, reciclate (inclusiv pregătite pentru reutilizare), valorificate și eliminate pe teritoriul statelor membre sau transportate în interiorul sau în afara Uniunii.

(1) A. Information to be submitted upon registration

1. Name and address of the producer or of the authorised representative where appointed under Article 40 (postal code and location, street name and number, country, telephone and fax number, e-mail, as well as a contact person). In the case of an authorised representative as defined in Article 40, also the contact details of the producer that is represented.
2. National identification code of the producer, including European tax number or national tax number of the producer.
3. Category of EEE set out in Annex no. 1 or no. 2 to this emergency ordinance, as appropriate.
4. Type of EEE (household or other than household equipment).
5. Brand name of EEE.
6. Information on how the producer meets its responsibilities: individual or collective scheme, including information on financial guarantee.
7. Selling technique used (e.g. distance selling).
8. Declaration stating that the information provided is true.

(2) B. Information to be submitted for reporting

1. National identification code of the producer.
2. Reporting period.
3. Category of EEE set out in Annex no. 1 or no. 2 to this emergency ordinance, as appropriate.
4. Quantity of EEE placed on the national market, by weight.
5. Quantity, by weight, of waste of EEE separately collected, recycled (including prepared for re-use), recovered and disposed of within the Member State or shipped within or outside the Union.

<p>(3) NOTĂ: Informațiile prevăzute la pct. 4 și 5 trebuie furnizate pe categorii.</p>	<p>(3) Note: information set out in points 4 and 5 must be given by category.</p>
<p>ANEXA nr. 12: Cerințe minime pentru transferuri</p> <p>1. Pentru a face diferența între EEE și DEEE, în cazul în care posesorul obiectului susține că intenționează să expedieze sau expediază EEE folosite și nu DEEE, statele membre solicită posesorului să aibă la dispoziție, în sprijinul cererii sale, următoarele:</p> <p>(a) o copie a facturii și a contractului privind vânzarea și/sau transferul de proprietate a EEE, în care se precizează că echipamentul este destinat reutilizării directe și că este complet funcțional;</p> <p>(b) dovezi privind evaluarea sau testarea, sub forma unei copii a evidențelor (certificat de testare, dovadă de funcționalitate), pentru fiecare articol din cadrul lotului și un protocol care să conțină toate informațiile privind evidența, potrivit pct. 3;</p> <p>(c) o declarație a deținătorului care aranjează transportul EEE conform căreia niciunul dintre materialele sau echipamentele din cadrul lotului nu constituie deșeuri în sensul definiției de la pct. (9) din anexa nr. 1 la Legea nr. 211/2011 privind regimul deșeurilor, republicată; și</p> <p>(d) o protecție corespunzătoare împotriva deteriorării în timpul transportului, al încărcării și al descărcării, în special printr-o ambalare și o stivuire corespunzătoare a încărcăturii.</p> <p>2. Prin excepție, pct. 1 lit. (a) și (b) și pct. 3 nu se aplică în cazul în care există dovezi clare pentru a susține faptul că transportul se efectuează în cadrul unui acord de transfer între întreprinderi și atunci când:</p> <p>(a) EEE sunt returnate producătorului sau unei părți terțe care acționează în numele său ca defecte pentru reparații în perioada de garanție, cu intenția de a fi reutilizate; sau</p> <p>(b) EEE pentru uz profesional care au fost folosite sunt trimise producătorului sau unei părți terțe care acționează în numele său sau către o instalație a unui terț din țări unde se aplică Decizia</p>	<p>Annex no. 12: Minimum requirements for shipments</p> <p>1. In order to distinguish between EEE and WEEE, where the holder of the object claims that he intends to ship or is shipping used EEE and not WEEE, Member States shall require the holder to have available the following to substantiate this claim:</p> <p>(a) a copy of the invoice and contract relating to the sale and/or transfer of ownership of the EEE which states that the equipment is destined for direct re-use and that it is fully functional;</p> <p>(b) evidence of evaluation or testing in the form of a copy of the records (certificate of testing, proof of functionality) on every item within the consignment and a protocol containing all record information according to point 3;</p> <p>(c) a declaration made by the holder who arranges the transport of the EEE that none of the material or equipment within the consignment is waste as defined by point (9) of Annex no. 1 to Law no. 211/2011 on waste, republished; and</p> <p>(d) appropriate protection against damage during transportation, loading and unloading in particular through sufficient packaging and appropriate stacking of the load.</p> <p>2. By way of derogation, point 1 letters (a) and (b) and point 3 do not apply where it is documented by conclusive proof that the shipment is taking place in the framework of a business-to-business transfer agreement and that:</p> <p>(a) the EEE is sent back to the producer or a third party acting on his behalf as defective for repair under warranty with the intention of re-use; or</p> <p>(b) the used EEE for professional use is sent to the producer or a third party acting on his behalf or a third-party facility in countries to which Decision C(2001)107/Final of the OECD Council concerning the revision of Decision C(92)39/Final on control of</p>

<p>C(2001)107 finală a Consiliului OCDE privind revizuirea Deciziei C(92)39 privind controlul transporturilor transfrontaliere de deșuri destinate operațiunilor de valorificare, pentru recondiționare sau reparații, pe baza unui contract valabil, cu intenția de a fi reutilizate; sau</p> <p>(c) EEE pentru uz profesional utilizate și defecte, precum dispozitivele medicale sau părțile acestora, sunt trimise producătorului sau unei părți terțe care acționează în numele său în vederea analizării cauzelor principale, pe baza unui contract valabil, în cazul în care o astfel de analiză nu poate fi efectuată decât de producător sau de terțe părți care acționează în numele acestuia.</p> <p>3. Pentru a demonstra că articolele expediate sunt EEE folosite, și nu DEEE, statele membre impun următorii pași pentru realizarea testării și pentru ținerea evidenței în ceea ce privește EEE folosite:</p> <p>3.1. Pasul 1: Testare</p> <p>(a) Se testează funcționalitatea și se evaluează prezența substanțelor periculoase. Testele care urmează a fi realizate depind de tipul de EEE. În cazul majorității EEE folosite este suficient un test de funcționalitate asupra funcțiilor esențiale.</p> <p>(b) Rezultatele evaluării și testării sunt înregistrate într-un document doveditor.</p> <p>3.2. Pasul 2: Documentul doveditor</p> <p>(a) Documentul doveditor este fixat în mod sigur, dar nu permanent, fie chiar pe EEE (dacă nu este ambalat), fie pe ambalaj, astfel încât să poată fi citit fără a dezambala echipamentul.</p> <p>(b) Documentul doveditor trebuie să conțină următoarele informații:</p> <p>(i) denumirea articolului, denumirea echipamentului, dacă este cuprinsă în lista din anexa nr. 3 sau din anexa nr. 4, după caz, și a categoriei prevăzute în anexa nr. 1 sau în anexa nr. 2 la ordonanța de urgență, după caz;</p>	<p>transboundary movements of wastes destined for recovery operations applies, for refurbishment or repair under a valid contract with the intention of re-use; or</p> <p>(c) the defective used EEE for professional use, such as medical devices or their parts, is sent to the producer or a third party acting on his behalf for root cause analysis under a valid contract, in cases where such an analysis can only be conducted by the producer or third parties acting on his behalf.</p> <p>3. In order to demonstrate that the items being shipped constitute used EEE rather than WEEE, Member States shall require the following steps for testing and record keeping for used EEE to be carried out:</p> <p>Step 1: Testing</p> <p>(a) Functionality shall be tested and the presence of hazardous substances shall be evaluated. The tests to be conducted depend on the kind of EEE. For most of the used EEE a functionality test of the key functions is sufficient.</p> <p>(b) Results of evaluation and testing shall be recorded in a document that is a piece of evidence.</p> <p>Step 2: Document recording</p> <p>(a) The record shall be fixed securely but not permanently on either the EEE itself (if not packed) or on the packaging so it can be read without unpacking the equipment.</p> <p>(b) The recording document shall contain the following information:</p> <p>(i) name of item (name of the equipment if listed in Annex no. 3 or Annex no. 4, as appropriate, and category set out in Annex no. 1 or Annex no. 2, as appropriate);</p> <p>(ii) identification number of the item (type No) where applicable;</p> <p>(iii) year of production (if available);</p>
--	---

<p>(ii) numărul de identificare al articolului, nr. tip, dacă este cazul;</p> <p>(iii) anul producției (dacă este disponibil);</p> <p>(iv) denumirea și adresa companiei responsabile pentru dovada de funcționalitate;</p> <p>(v) rezultatele testelor descrise la pasul 1, inclusiv data la care s-a efectuat testul de funcționalitate;</p> <p>(vi) tipul de teste realizate.</p> <p>4. Pe lângă documentația solicitată la pct. 1-3, fiecare încărcătură de EEE folosite (de exemplu, container, camion) este însoțită de:</p> <p>(a) un document de transport relevant, de exemplu CMR sau scrisoarea de transport;</p> <p>(b) o declarație de responsabilitate din partea persoanei responsabile.</p> <p>5. În absența unei dovezi că un obiect este EEE folosit, și nu DEEE, prin documentele necesare conform punctelor 1-4 și în absența unei protecții corespunzătoare împotriva deteriorării în timpul transportului, al încărcării și al descărcării, în special printr-o ambalare corespunzătoare și stivuire corespunzătoare a încărcăturii, acestea fiind obligații ale posesorului care organizează transportul, autoritățile din statele membre consideră că articolul respectiv constituie un DEEE și că încărcătura cuprinde un transfer ilegal. În aceste circumstanțe, încărcătura va fi tratată în conformitate cu articolele 24 și 25 din Regulamentul (CE) nr. 1013/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 iunie 2006 privind transferurile de deșeuri.</p>	<p>(iv) name and address of the company responsible for evidence of functionality;</p> <p>(v) result of tests as described in step 1, including date of the functionality test; ,</p> <p>(vi) type of tests performed.</p> <p>4. In addition to the documentation requested in points 1, 2 and 3, every load (e.g. shipping container, lorry) of used EEE shall be accompanied by:</p> <p>(a) a relevant transport document, e.g. CMR or waybill;</p> <p>(b) a declaration by the liable person on its responsibility.</p> <p>5. In the absence of proof that an object is used EEE and not WEEE through the appropriate documentation required in points 1-4 and of appropriate protection against damage during transportation, loading and unloading in particular through sufficient packaging and appropriate stacking of the load, which are the obligations of the holder who arranges the transport, Member State authorities shall consider that an item is WEEE and presume that the load comprises an illegal shipment. In these circumstances the load will be dealt with in accordance with Articles 24 and 25 of Regulation (EC) No 1013/2006 of the European Parliament and of the Council of 14 June 2006 on shipments of waste.</p>
--	--